BATAVIA™

CROC SAW

Bedienungsanleitung (Original)
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi

Modelnr. BT-JCS001
Art.Nr. 7062040

Elektrische Kettensäge
Electric Chainsaw
Elektrische Kettingzaag
Tronçonneuse Électrique

BATAVIA ADVANCED BAT TECHNOLOGY

2 YEAR JAAR

CE

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung..... Seite 4
Sicherheitshinweise..... Seite 4
Zusätzliche Sicherheitshinweise für den
elektrische Kettensäge ..... Seite 6
Sicherheit anderer Personen..... Seite 7
Vibration ..... Seite 7
Warnsymbole am Gerät ..... Seite 8
Elektrische Sicherheit..... Seite 8
Verwenden eines Verlängerungskabels .... Seite 8
Restrisiko..... Seite 8
Lernen Sie Ihre
elektrische Kettensäge kennen: ..... Seite 9
Kabelhalterung ..... Seite 9
Frontgriff ..... Seite 9
Sperrtaste ..... Seite 9
Sperrtaste für unteren Backen..... Seite 9
Zusammenbau..... Seite 10
Anwendungen:..... Seite 12
Hinzufügen von Schwert- und
Kettenschmiermittel ..... Seite 12
Anschluss an die stromversorgung ..... Seite 13
Starten und abstellen..... Seite 13
Halten der baumschere ..... Seite 13
Tipps zum schneiden..... Seite 14
Allgemeine wartung..... Seite 15
Kettenspannung ..... Seite 15
Ersetzen von schwert und kette ..... Seite 16
Führungsschiene..... Seite 18
Lagerung des produkts..... Seite 18
Fehlerbehebung ..... Seite 18
Technische daten..... Seite 19
Entsorgung ..... Seite 19

Contents

Intended use..... Page20
Safety instructions Page20
Additional safety instructions for the
Electric chainsaw..... Page21
Safety of others Page22
Vibration Page22
Labels on tools Page23
Electrical safety Page23
Using an extension cable Page23
Residual risk..... Page23
Know your Electric chainsaw: Page24
Cord retainer..... Page24
Front handle Page24
Lock-Out button..... Page24
Lower jaw lock button..... Page24
Quick-view oil indicator..... Page24
Assembly..... Page25
Applications:..... Page26
Adding bar and chain lubricant Page26
Connecting to power supply..... Page27
Starting and stopping..... Page27
Holding the lopper Page27
Cutting tips..... Page28
General maintenance Page29
Chain tension..... Page29
Replacing the bar and chain..... Page30
Guide bar..... Page32
Storing the product Page32
Troubleshooting..... Page32
Technical data..... Page32
Disposal..... Page32

Croc Saw Manual.indb 2 24-04-14 11:18

Inhoudsopgave

Beoogd gebruik Pagina34
Veiligheidsinstructies Pagina34
Aanvullende veiligheidsinstructies voor de EleKtrische kettingzaag: Pagina36
Veiligheid van anderen Pagina37
Trilling Pagina37
Labels op het gereedschap Pagina38
Elektrische veiligheid Pagina38
Een verlengsnoer gebruiken Pagina38
Overblijvend risico Pagina38
Ken uw Elektrische kettingzaag: Pagina39
Snoerhouder Pagina39
Voorste handgreep Pagina39
Ontgrendelknop Pagina39
Druk de vergrendelknop van de onderste klem naar beneden Pagina39
Oliepeilglas Pagina39
Assemblage Pagina40
Toepassingen: Pagina41
Het toevoegen van zwaard- en kettingolie Pagina41
Het aansluiten op het lichtnet Pagina42
Starten en stoppen Pagina42
Het vasthouden van de zaag Pagina43
Zaagtips Pagina43
Algemeen onderhoud Pagina44
Kettingspanning Pagina44
Het vervangen van het zwaard en de ketting Pagina45
Zwaard Pagina47
Opslag van de machine Pagina47
Probleemoplossing Pagina47
Technische gegevens Pagina48
Afvalverwerking Pagina48

Table des matières

Utilisation Page49
Consignes de sécurité Page49
Instructions de sécurité supplémentaires pour Tronçonneuse électrique Page51
Sécurité des personnes Page52
Vibration Page52
Étiquettes sur les outils Page52
Sécurité électrique Page53
Utilisation d'une rallonge Page53
Risque résiduel Page53
Se familiariser avec votre tronçonneuse : Page54
Fixation pour cordon Page54
Poignée avant Page54
Bouton de verrouillage Page54
Bouton de verrouillage de la mâchoire inférieure Page54
Témoin de niveau d'huile Page54
Assemblage Page55
Applications : Page56
Ajout de lubrifiant pour guide et chaîne Page56
Mise sous tension Page57
Démarrage et arrêt Page57
Comment tenir la tronçonneuse Page57
Conseils pour la coupe Page58
Entretien général Page59
Tension de la chaîne Page59
Remplacement du guide et de la chaine Page60
Guide Page62
Rangement de l'outil Page62
Depannage Page62
Caractéristiques techniques Page62
Élimination et recyclage Page63

Croc Saw Manual.indb 3 24-04-14 11:18

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG
Der Astschneider elektrische Kettensäge ist für den Beschnitt von Baumästen, für das Sägen von herabgefallenen Ästen und für das Sägen kleinerer Stämme mit einem Durchmesser von 25 mm bis 100 mm vorgesehen. Voraussetzung ist in jedem Fall, dass der Bediener auf dem Boden steht. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

SICHERHEITSHINWEISE
Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät

Achtung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und Anweisungen.
Die Nichteinhaltung der aufgeführten Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen gut auf.
Der nachfolgend verwendete Begriff „Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. **Sicherheit im Arbeitsbereich**

a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, und sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung.**
Unordnung und dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b. **Verwenden Sie die Geräte nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.**
Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.**
Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. **Elektrische Sicherheit**

a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie für schutzgeerdete Geräte keine Adapterstecker.**
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**
Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c. **Halten Sie Geräte von Regen und Feuchtigkeit fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.**
Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.**
Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

f. **Wenn ein Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss,**

Croc Saw Manual.indb 4 24-04-14 11:18

schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.
Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

3. Sicherheit von Personen

a. Verwenden Sie das Gerät aufmerksam und vernünftig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Geräten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b. Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.

c. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.
Durch das Tragen des Geräts mit dem Finger am Schalter oder durch das Anschließen eingeschalteter Geräte werden Unfälle provoziert.

d. Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.
Ein Schlüssel in einem sich drehenden Teil kann zu Verletzungen führen.

e. Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne über. Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.
Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.

f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.
Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare kön0nen von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g. Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.
Diese Vorrichtungen verringern Gefährdungen durch Staub.

4. Gebrauch und Pflege von Geräten

a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.
Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie nicht nur optimale Ergebnisse, Sie erhöhen auch die Sicherheit.

b. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.
Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und/oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

d. Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.
Geräte sind gefährlich, wenn sie von

Croc Saw Manual.indb 5 24-04-14 11:18

unerfahrenen Personen benutzt werden.

e. **Halten Sie Geräte in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Geräte vor dem Gebrauch reparieren.**
Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g. **Verwenden Sie Geräte, Zubehör, Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.**
Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

a. **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.**
Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHE KETTENSÄGE

Achtung! Verwenden Sie das Gerät niemals über Schulterhöhe. Stellen Sie sich immer so auf, dass Sie nicht von herabfallenden Ästen oder Holzstücken getroffen werden können.

Achtung! Dieses Gerät darf nicht zum Fällen von Bäumen verwenden werden.

- Halten Sie alle Körper- und Kleidungsteile von der Kette fern, während das Gerät in Betrieb ist. Halten Sie das Gerät vor dem Körper, und achten Sie auf die Position der Kette, insbesondere wenn Sie Äste in Bodennähe schneiden. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass die Kette keine Gegenstände berührt.
- Planen Sie einen sicheren Fluchtweg vor herabfallenden Ästen und Holzstücken. Achten Sie darauf, dass der Fluchtweg frei von Hindernissen ist, die Ihre Bewegungsfreiheit stören könnten. Berücksichtigen Sie, dass feuchtes Gras und frisch geschnittene Baumrinde rutschig sind.
- Schätzen Sie die Richtung ab, in die ein Ast fallen kann. Berücksichtigen Sie dabei alle Faktoren, die die Fallrichtung beeinflussen können:
- gewünschte Fallrichtung
- wuchsbedingte Neigung des Astes
- Morschheit oder außergewöhnlich schwere Holzstruktur
- Bäume und Hindernisse in der Umgebung (evtl. frei verlegte Stromleitungen)
- Windgeschwindigkeit und Windrichtung
- Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu schneidenden Ast und Zuschauern, Gebäuden und anderen Gegenständen beträgt mindestens das 2,5-fache der Astlänge. Für Gegenstände, Gebäude und Zuschauer innerhalb dieses Abstandsbereichs besteht die Gefahr, von dem herabfallenden Ast getroffen zu werden.
- Machen Sie sich beim Durchtrennen eines Astes unter Spannung auf das Zurückschnellen gefasst. Sobald die Spannung in den Holzfasern freigesetzt wird, kann der Ast den Bediener treffen und/oder gegen das Gerät schlagen und dieses außer Kontrolle bringen.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer geeignete Schutzkleidung. Dazu gehören rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm, eine Schutzbrille, ein Gehörschutz und Handschuhe.

Croc Saw Manual.indb 6 24-04-14 11:18

- Stellen Sie sicher, dass sich für den Fall eines Unfalls jemand in der Nähe befindet (jedoch in ausreichendem Sicherheitsabstand).
- Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, während Sie im Baum, auf einer Leiter oder einer anderen instabilen Fläche stehen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.
- Halten Sie das Gerät fest mit beiden Händen, während der Motor läuft.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber sowie frei von Öl und Fett sind. Schmierige, ölige Griffe sind rutschig. Dadurch ist die Kontrolle über das Gerät nicht mehr gewährleistet.
- Bei laufender Kette darf die Spitze des Führungsschwerts nicht mit einem Gegenstand in Kontakt kommen.
- Die Kette muss immer richtig gespannt sein. Prüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig bei ausgeschaltetem Motor und abgezogenem Stromkabel.
- Zu Beginn und während des Schnitts muss die Kette immer mit voller Geschwindigkeit laufen.
- Achten Sie auf die Bewegung des geschnittenen Astes und auf andere Kräfte, die dazu führen könnten, dass sich der Schnittspalt schließt und die Kette einklemmt oder dass Holz in die laufende Kette fällt.
- Arbeiten Sie mit höchster Vorsicht, wenn Sie die Säge in einen vorhandenen Schnittspalt einführen. Setzen Sie die Zacken des unteren Klauenbügels am Holz an, und warten Sie, bis die Kette ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie den Schnitt fortsetzen.
- Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen. Schneiden Sie nur in Holz. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zweckentfremdet. Schneiden Sie mit dem Gerät beispielsweise keinen Kunststoff, kein Mauerwerk und keine Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.
- Wenn sich zwischen Kette und Kettenschutz oder an anderen Stellen des Geräts Späne verfangen, ziehen Sie das Stromkabel ab, und beseitigen Sie die Späne.
- Verschlissene Ketten und Führungsschwerter müssen ausgetauscht werden.
- Als Ersatzteile dürfen nur die vom Hersteller angegebenen Schwerter und Ketten verwendet werden.

SICHERHEIT ANDERER PERSONEN

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VIBRATION

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Achtung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen

Croc Saw Manual.indb 7 24-04-14 11:18

Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen. Mit Hilfe der ermittelten Werte der Vibrationsbelastung durch Elektrogeräte lassen sich Sicherheitsmaßnahmen festlegen, die gemäß 2002/44/EG zum Schutz von Personen bestimmt sind, die diese Geräte regelmäßig bei der Arbeit verwenden. Bei der Einschätzung der Vibrationsbelastung sollten die Betriebsbedingungen und die Art der Verwendung des Geräts sowie alle Schritte des Arbeitszyklus berücksichtigt werden, wozu Ruhe-, Leerlauf- und Startzeiten gehören.

WARNSYMBOLE AM GERÄT

Am Gerät sind die folgenden Symbole angebracht:

Achtung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

Verwenden Sie den Astschneider nicht in nasser Umgebung, und schützen Sie das Gerät vor Regen.

Tragen Sie stets Kopf-, Gehör- und Augenschutz.

Achten Sie auf herabfallende Gegenstände.
Halten Sie Zuschauer aus dem Gefahrenbereich fern.

Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, während Sie auf einer Leiter stehen.

Prüfen Sie die Kettenspannung nach jeweils 10 Minuten Betrieb. Stellen Sie das Spiel ggf. wieder auf 3 mm ein.

Achtung! Greifen Sie nicht am Spanauswurf in die Kette.

Laufrichtung der Kette.

Ziehen Sie den Stecker sofort aus der Netzsteckdose, wenn das Kabel beschädigt oder durchtrennt wurde.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie stets, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

VERWENDEN EINES VERLÄNGERUNGSKABELS

- Verwenden Sie ausschließlich geprüfte Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme dieses Geräts ausgelegt sind (siehe „Technische Daten“). Das Verlängerungskabel muss für die Verwendung im Außenbereich geeignet und entsprechend markiert sein. Es kann ein 1,5 mm²-HO5VV-F-Verlängerungskabel von einer Länge von bis zu 30 m verwendet werden, ohne dass die Leistung des Geräts beeinträchtigt wird. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Verschleiß und Beschädigungen. Wechseln Sie beschädigte oder fehlerhafte Verlängerungskabel aus. Beim Verwenden einer Kabeltrommel muss das Kabel stets vollständig abgewickelt sein.

RESTRISIKO

Trotz aller Sicherheitsmaßnahmen und trotz Einhaltung der einschlägigen Sicherheitsvorschriften bleibt die Verwendung von Holzsägen prinzipbedingt mit Gefahren verbunden, die sich nicht vermeiden lassen. Dies sind:

- Gefahr der Verletzung durch Kontakt mit bewegten Teilen, scharfen Teilen und heißen Teilen, durch Äste oder Späne, die auf den Bediener, auf Zuschauer oder

Croc Saw Manual.indb 8 24-04-14 11:18

Gebäude fallen sowie durch Späne und Splitter, die vom Gerät ausgeworfen werden.

- Gefahr der Verletzung durch unbeabsichtigten Betrieb des Gerätes, durch Herabfallen von der Arbeitsposition auf einer Leiter oder in einem Baum, durch Beschädigung des Netzkabels, Verwendung des Gerätes in nasser oder gefährlicher Umgebung, Verwendung durch Kinder oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut sind, durch fehlende oder ungeeignete Arbeitsschutzmittel bzw. Arbeitskleidung sowie durch Einatmen des beim Sägen entstehenden Holzstaubs.
  Die oben beschriebenen Gefahren wurden durch Warnungen in den Sicherheitshinweisen und/oder durch entsprechende Symbole und Markierungen am Gerät kenntlich gemacht. Der in dieser Anleitung genannte Vibrationswert entspricht den Richtwerten der genormten Prüfung gemäß EN 60745. Der Bediener darf nicht für längere Zeit starken Vibrationen ausgesetzt sein. Das Vibrationsniveau dieses Geräts liegt unter 5 m/s und damit innerhalb der Grenzwerte, die in der EU-Richtlinie „Vibration“ (2002/44/EG) für die Schwingungsbelastung während des Dauerbetriebs an einem achtstündigen Arbeitstag festgelegt sind. Die tatsächlichen Betriebsbedingungen können von den Bedingungen des genormten Tests abweichen oder das Vibrationsniveau erhöhen.

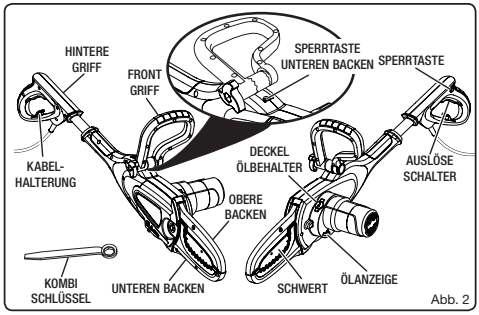


Abb. 2

LERNEN SIE IHRE ELEKTRISCHE KETTENSÄGE KENNEN:

Siehe Abbildung 2.

Die Sicherheit bei der Verwendung dieses Produkts erfordert ein Verständnis für die Informationen auf dem Produkt und in der Betriebsanleitung, sowie Kenntnis über das Projekt, das Sie ausführen möchten. Machen Sie sich vor dem Gebrauch dieses Produktes mit allen Betriebsmerkmalen und Sicherheitsregeln vertraut.

KABELHALTERUNG

Eine praktische Kabelhalterung trägt dazu bei, den Verlängerungskabelanschluss bei Betrieb des Gerätes zu sichern.

FRONTGRIFF

Der Frontgriff dient zum Aktivieren der Backen der elektrische Kettensäge. Die Griffanordnung kann für eine vereinfachte Bedienung und Verhinderung eines Kontrollverlustes angepasst werden.

SPERRTASTE

Um versehentliches Starten zu verhindern, muss die Sperrtaste zusammen mit dem Auslöseschalter gedrückt werden, um das Werkzeug zu aktivieren.

SPERRTASTE FÜR UNTEREN BACKEN

Die Sperrtaste für die unteren Backen ermöglicht, die unteren Backen in offener Stellung zu sichern, um Wartungsarbeiten an

Croc Saw Manual.indb 9 24-04-14 11:18

dem Schwert und der Kette auszuführen. Dieser Schalter wird sichtbar, wenn der Frontgriff ganz zurückgezogen wird. Bei Aktivierung dieses Schalters wird der Motor der elektrische Kettensäge deaktiviert.

ÖLANZEIGE-SCHNELLANSICHT
Halbtransparenter Schwert-Schmiermittelbehälter, der es dem Benutzer ermöglicht zu sehen, wann Schmiermittel hinzugefügt werden muss.

ZUSAMMENBAU
Auspacken:
Dieses Produkt erfordert einen Zusammenbau.

- Nehmen Sie vorsichtig alle Teile und sämtliches Zubehör aus dem Karton. Stellen Sie sicher, dass alle in der Packliste aufgeführten Artikel enthalten sind.

WARNUNG
Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Teile der Packliste beim Auspacken bereits an Ihrem Produkt montiert sind. Teile auf dieser Liste wurden nicht von dem Hersteller an dem Produkt montiert und benötigen eine Montage durch den Kunden. Die Verwendung eines unsachgerecht zusammengebauten Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Prüfen Sie das Gerät sorgfältig, um sicher zu sein, dass während des Versandes kein Bruch oder Beschädigungen aufgetreten sind.
- Bitte entsorgen Sie die Verpackung nicht, bis Sie das Gerät sorgfältig geprüft und in zufriedenstellender Weise bedient haben
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich bitte an das Service Center

Packliste:
Elektrische Kettensäge
Frontgriff
Kombinationsschraubenschlüssel
Betriebsanleitung

WARNUNG
Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, verwenden Sie dieses Produkt nicht, bis die Teile ersetzt werden. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG
Versuchen Sie nicht dieses Produkt zu ändern oder Zubehör zu erstellen, das für die Verwendung mit diesem Produkt nicht empfohlen ist. Jede solche Änderung oder Modifikation stellt einen Missbrauch dar und kann eine gefährlichen Situation herbeiführen, die zu schweren Verletzungen führen kann.

WARNUNG
Nicht an die Stromversorgung anschließen bis die Montage abgeschlossen ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu einem unbeabsichtigten Start führen und ernsthafte Verletzungen verursachen.

ZUSAMMENBAU
Montage des Frontgriffes:
Siehe Abbildungen 3-4.

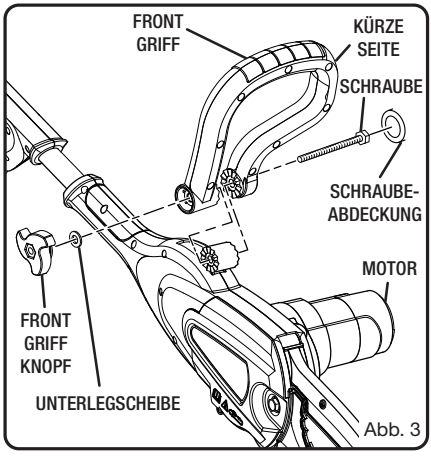


Abb. 3

Croc Saw Manual.indb 10 24-04-14 11:18

Montieren Sie den Frontgriff so, dass die kurze Seite des Griffs sich auf der gleichen Seite wie der Motor befindet.

- Trennen Sie die elektrische Kettensäge von der Stromversorgung
- Drehen Sie den Frontgriff-Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen. Legen Sie den Knopf und die Unterlegscheibe zur Seite.
- Entfernen Sie die Schraubenabdeckung und die Schraube.
- Montieren Sie den Frontgriff in der vertikalen aufrechten Position bei geschlossenen Backen der elektrische Kettensäge.
- Setzen Sie die Schraube und die Schraubenabdeckung wieder ein.
- Montieren Sie die Unterlegscheibe und den Frontgriff-Knopf, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um ihn festzuziehen.

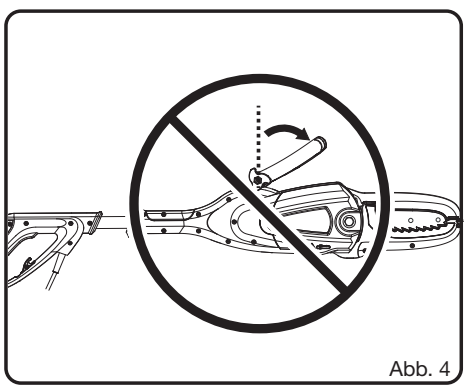


Abb. 4

Warnung: Positionieren Sie den Frontgriff niemals so, dass er sich vor der vertikalen aufrechten Position befindet. Eine Positionierung des Griffs in diesem vorderen Bereich könnte dazu führen, dass der Betreiber die Kontrolle über die Säge verliert, was zu schweren Verletzungen führen kann. *Siehe Abbildung 4.*

Gefahr: Schneiden Sie niemals in der Nähe von Hochspannungsleitungen, elektrischen Kabeln oder anderen elektrische Energiequellen. Wenn das Schwert und die Kette ein elektrisches Kabel oder eine Leitung einklemmen, BERÜHREN SIE WEDER DAS SCHWERT NOCH DIE KETTE! SIE KÖNNEN UNTER STROM STEHEN UND SEHR GEFÄHRLICH SEIN.
Halten Sie die Baumschere weiterhin an dem isolierten hinteren Handgriff oder legen Sie sie auf sichere Art von Ihnen entfernt ab. Trennen Sie die elektrische Versorgung zu der beschädigten Leitung oder dem Kabel, bevor Sie versuchen das Schwert und die Kette von der Leitung oder dem Kabel zu lösen. Ein Kontakt mit dem Schwert, der Kette, anderen leitenden Teilen der elektrische Kettensäge oder stromführenden Kabeln oder Leitungen kann zum Tod durch Stromschlag, elektrischen Schlag oder zu schweren Verletzungen führen.

Warnung: Betreiben Sie die elektrische Kettensäge nicht, wenn die obere oder untere Schutzvorrichtung gebrochen, gerissen, in irgendeiner Weise beschädigt ist oder fehlt. Das Betreiben der Baumschere mit fehlenden oder beschädigten Schutzvorrichtungen kann zu unbeabsichtigtem Kontakt mit der rotierenden Kette und zu schweren Verletzungen führen.

Warnung: Lassen Sie eine Vertrautheit mit dem Produkt nicht dazu führen, dass Sie nachlässig werden. Denken Sie daran, dass ein fahrlässiger Bruchteil einer Sekunde ausreicht, um schwere Verletzungen zu verursachen.

Warnung: Tragen Sie stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz und einen Kopfschutz. Andernfalls könnten Objekte in

Croc Saw Manual.indb 11 24-04-14 11:18

Ihre Augen geschleudert werden und andere mögliche schwere Verletzungen herbeiführen.

Warnung: Verwenden Sie keine Anbauten oder Zubehör, das nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen wurde. Die Verwendung von nicht empfohlenen Anbauten oder Zubehör kann zu schweren Verletzungen führen.

Warnung: Positionieren Sie den Frontgriff niemals so, dass er sich vor der vertikalen aufrechten Position befindet. Eine Positionierung des Griffs in diesem vorderen Bereich könnte dazu führen, dass der Betreiber die Kontrolle über die Säge verliert, was zu schweren Verletzungen führen kann.

ANWENDUNGEN:
Sie können dieses Produkt für die unten aufgeführten Zwecke verwenden:
- Entasten
- Beschneiden

HINZUFÜGEN VON SCHWERT- UND KETTENSCHMIERMITTEL
Siehe Abbildung 5.

Verwenden Sie hochwertige Schwert- und Kettenschmiermittel. Es ist für Ketten und Kettenöler konzipiert und so formuliert, dass es ohne Verdünnung über einen breiten Temperaturbereich angewendet werden kann.
HINWEIS: Baumschere wird werkseitig ohne Schwert- und Kettenöl geliefert. Die Füllhöhe sollte jeweils nach 20 Betriebsminuten überprüft und gegebenenfalls nachgefüllt werden.
- Trennen Sie die Baumschere von der Stromversorgung
- Entfernen Sie den Deckel des Ölbehälters
- Gießen Sie vorsichtig das Schwert- und Kettenschmiermittel in den Tank

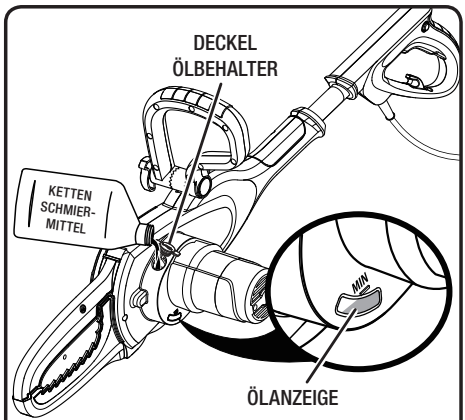


Abb. 5

- Setzen Sie den Deckel wieder auf drehen ihn fest
- Wischen Sie überschüssiges Schmiermittel ab
- Prüfen und füllen Sie den Ölbehälter, wenn sich der Ölanzeiger in der Schnellansicht unter der MIN-Anzeigelinie befindet
- Prüfen Sie den Tank bei jeder Verwendung der Baumschere
- Wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf

HINWEIS: Verwenden Sie keine verschmutzten, schon einmal verwendeten oder anderweitig verunreinigten Schmiermittel. Dies kann zu Schäden an Schwert oder Kette führen.
HINWEIS: Es ist normal, dass bei Nichtgebrauch der Säge Öl austritt. Um ein Austreten zu verhindern, sollten Sie den Öltank nach jedem Gebrauch leeren und dann eine Minute lang laufen lassen. Für die Lagerung des Geräts über einen längeren Zeitraum (drei Monate oder länger) stellen Sie sicher, dass die Kette leicht geschmiert ist; dadurch wird Rost auf der Kette und dem Schwertritzel verhindert.

Croc Saw Manual.indb 12 24-04-14 11:18

ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

Siehe Abbildung 6.

Dieses Produkt ist mit einer Kabelhalterung ausgestattet, die verhindert, dass das Verlängerungskabel während der Verwendung herausgezogen wird.

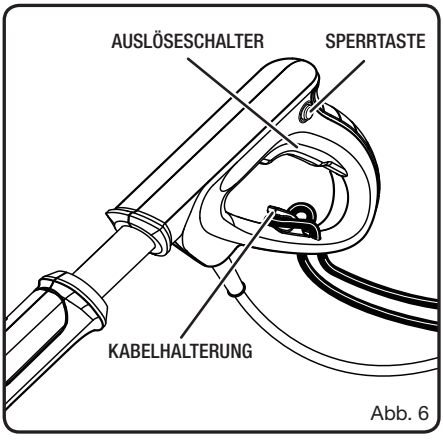


Abb. 6

HINWEIS: Verwenden Sie immer die Kabelhalterung zur korrekten Befestigung des Verlängerungskabels an der Baumschere. Die Nichtverwendung der Kabelhalterung kann zu Schäden an der Baumschere und/oder dem Verlängerungskabel führen.

- Bilden Sie mit dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe
- Führen Sie den Schlaufenteil des Verlängerungskabels durch die Öffnung in der Unterseite des hinteren Handgriffs und platzieren sie über der Kabelhalterung
- Ziehen Sie die Schlaufe langsam gegen die Kabelhalterung, bis das Spiel entfernt ist
- Stecken Sie das Verlängerungskabel in das Produkt

HINWEIS: Wenn das überschüssige Kabelspiel von der Verlängerungskabelhalterung nicht entfernt wird dass es dazu führen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.

STARTEN UND ABSTELLEN

Siehe Abbildung 6.

Um den Motor zu starten:

- Schließen Sie die Baumschere an die Stromversorgung an
- Nehmen Sie den Daumen, um die Sperrtaste zu drücken und drücken den Auslöseschalter ganz herunter

Um den Motor abzustellen:

- Lassen Sie den Auslöseschalter los

HALTEN DER BAUMSCHERE

Siehe Abbildung 7.

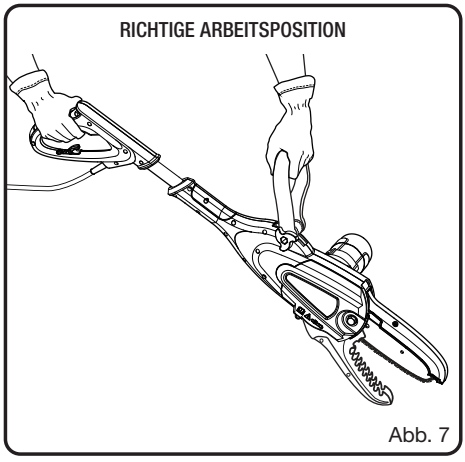


Abb. 7

Das Gerät verfügt sowohl über einen vorderen und einen hinteren Griff. Halten Sie das Gerät, mit von Ihnen abgewandtem Schwert, an beiden Griffe und tragen Sie für maximalen Halt und Schutz rutschfeste Handschuhe.

⚠ WARNUNG:

Haben Sie immer beide Hände an den Griffen. Halten Sie niemals mit einer Hand Äste und betreiben die Baumschere mit der anderen Hand. Fehlerhafte Bedienung der Baumschere kann zu schweren Verletzungen führen.

Croc Saw Manual.indb 13 24-04-14 11:18

TIPPS ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abbildungen 8-10.

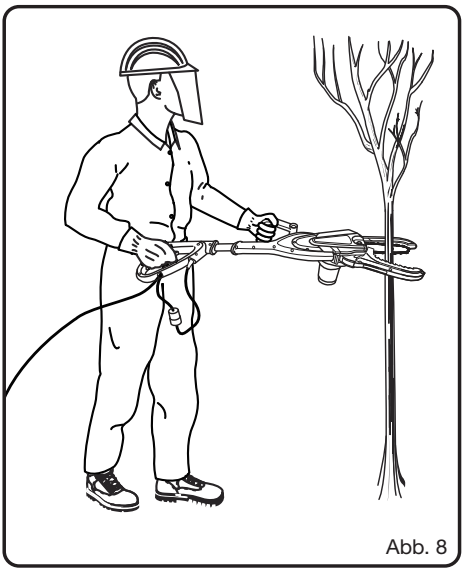


Abb. 8

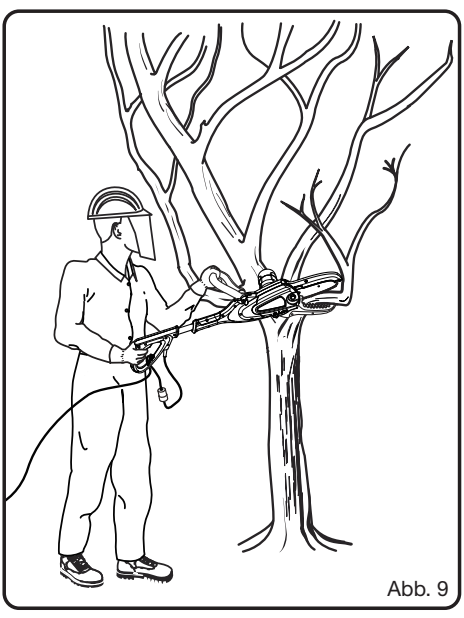


Abb. 9

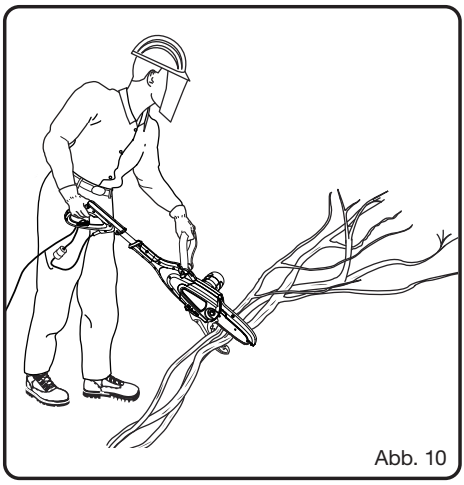


Abb. 10

- Entfernen Sie lange Äste in mehreren Stufen.
- Schneiden Sie zuerst die unteren Äste, um höheren Ästen mehr Raum zum Fallen zu geben.
- Schneiden Sie dabei nicht von einer Leiter, einem Dach oder anderen instabilen Stütze aus, da dies extrem gefährlich ist. Überlassen Sie größere Schneidarbeiten den Profis.
- Beim Schneiden von auf dem Boden liegenden Zweigen stellen Sie vor dem Schneiden sicher, dass der Ort frei von anderen Objekten, elektrischen Leitungen, Kabeln, etc. ist. Seien Sie sich ebenfalls der Position Ihrer Füße bewusst, bevor Sie auf dem Boden liegende Äste schneiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vor dem Schneiden mit voller Geschwindigkeit läuft.
- Überlassen Sie der Kette das Schneiden: üben Sie nur leichten Druck nach unten aus. Wenn Sie den Schnitt erzwingen, kann es zu Schäden am Schwert, der Kette oder dem Motor kommen.
- Lassen Sie den Auslöseschalter sofort los, nachdem der Schnitt ausgeführt wurde.

Croc Saw Manual.indb 14 24-04-14 11:18

WARNUNG:
Wenn Schwert und Kette eingeklemmt werden, halten Sie den Motor an, erlauben der Kette zum Stillstand zu kommen und trennen dann den Stecker von der Stromversorgung, bevor Sie versuchen, die Blockierung zu entfernen. Die Nichtbeachtung dieser Schritte kann zu einem unbeabsichtigten Start der Baumschere führen und ernsthafte Verletzungen verursachen.

Das Nichtanwenden ordnungsgemäßer Schneideverfahren kann dazu führen, dass das Schwert und die Kette sich festfahren und im Ast eingeklemmt oder eingeschlossen werden. Wenn dies trotzdem einmal geschehen sollte:

- Stellen Sie den Motor ab und trennen die Stromversorgung ab.
- Wenn der Ast vom Boden aus erreichbar ist, heben Sie den Ast an, während Sie die Säge halten. Dies sollte die Einklemmung lösen und die Säge befreien.
- Wenn die Säge immer noch eingeschlossen ist, rufen Sie eine professionelle Unterstützung.

WARNUNG:
Vor der Prüfung, Reinigung oder Wartung des Geräts, halten Sie den Motor an, warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und trennen es von der Stromversorgung. Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

ALLGEMEINE WARTUNG
Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln bei der Reinigung der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe sind anfällig für Schäden durch verschiedene Arten von kommerziellen Lösungsmitteln und können durch ihre Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher zum Entfernen von Schmutz, Staub, Öl, Fett etc.

WARNUNG:
Lassen Sie nie Bremsflüssigkeiten, Benzin, Erdöl-basierte Produkte, Kriechöle, etc., in Kontakt mit Kunststoffteilen kommen. Chemikalien können Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören, wodurch es zu schweren Verletzungen kommen kann.

KETTENSPANNUNG
Siehe Abbildungen 11-13.

WARNUNG:
Um mögliche schwere Verletzungen zu vermeiden, berühren oder justieren Sie niemals die Kette während der Motor läuft. Die Sägekette ist sehr scharf; Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie Wartungsarbeiten an der Kette ausführen.

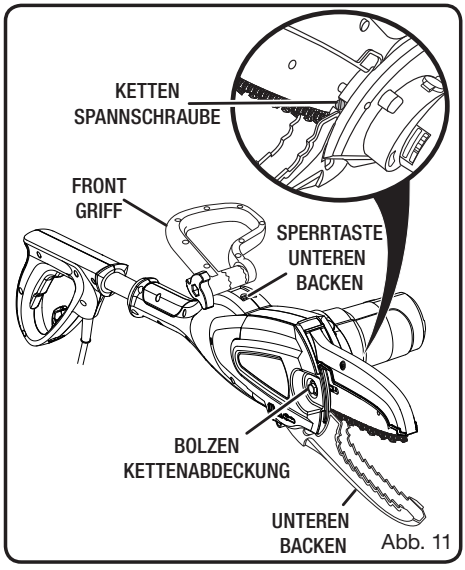


Abb. 11

- Stellen Sie den Motor ab und trennen die Stromversorgung ab.
- Ziehen Sie den vorderen Griff ganz nach

Croc Saw Manual.indb 15 24-04-14 11:18

hinten und betätigen Sie die Sperrtaste für die unteren Backen. Halten Sie die Taste gedrückt, während Sie den Griff loslassen, um die unteren Backen in offener Position zu verriegeln.

- Lösen Sie den Bolzen der Kettenabdeckung mit dem zur Verfügung gestellten Kombinationsschlüssel handfest und drehen dann die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen. Siehe **Ersetzen von Schwert und Kette** für weitere Informationen.
  HINWEIS: Eine kalte Kette ist korrekt gespannt, wenn es kein Spiel auf der Unterseite der Führungsschiene gibt, die Kette eng anliegt, aber mit der Hand gedreht werden kann ohne zu klemmen.
- Die Kette muss neu gespannt werden, wenn die Niederungen der Treibglieder aus der Schwertnut hängen, wie in Abb. 12 gezeigt

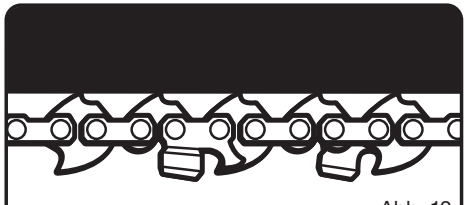


Abb. 12

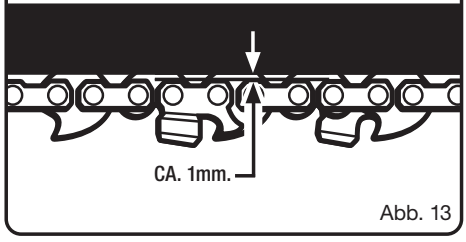


Abb. 13

- Während des normalen Betriebs wird sich die Temperatur der Kette erhöhen. Die Treibglieder einer korrekt gespannten warmen Kette hängen ca. 1mm Zoll aus der Schwertnut, wie in Abb. 13 gezeigt.
- Ziehen Sie den Bolzen der Abdeckung wieder fest.
- Bringen Sie die unteren Backen wieder in die geschlossene Position, indem Sie den Frontgriff zurückziehen und dem Griff erlauben, sich ganz nach vorn zu bewegen.
  HINWEIS: Eine neue Kette neigt dazu sich zu dehnen. Überprüfen Sie die Kettenspannung häufig und spannen die Kette wie notwendig.

HINWEIS:
Eine Kette, die im warmen Zustand gespannt wird, kann nach dem Abkühlen zu fest gespannt sein. Überprüfen Sie vor der nächsten Verwendung die „kalte Spannung“.

ERSETZEN VON SCHWERT UND KETTE
Siehe Abbildungen 11-17.

WARNUNG:
Um mögliche schwere Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie vor dem Austausch des Schwerts, der Kette oder der Durchführung von Wartungsarbeiten den Motor ab, und trennen das Gerät von der Stromversorgung.

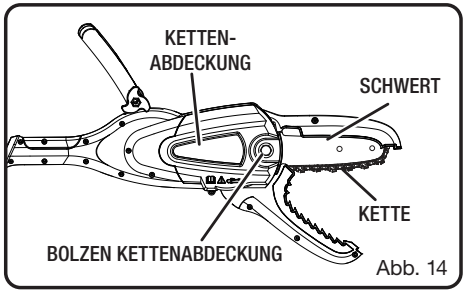


Abb. 14

Croc Saw Manual.indb 16 24-04-14 11:18

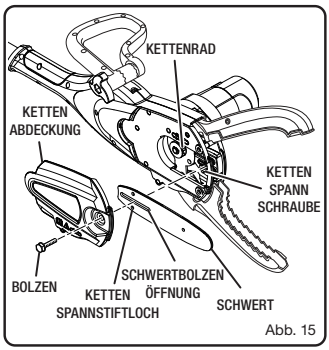


Abb. 15

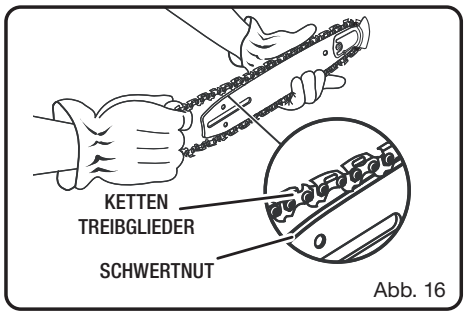


Abb. 16

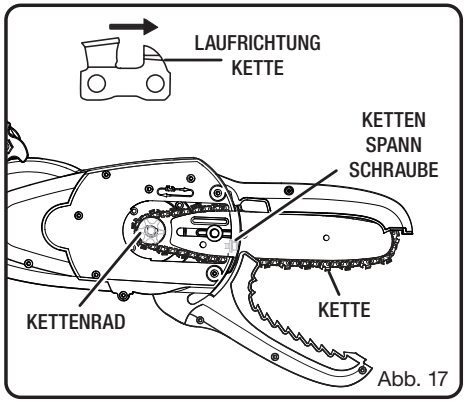


Abb. 17

- Ziehen Sie den vorderen Griff ganz nach hinten und betätigen Sie die Sperrtaste für die unteren Backen. Halten Sie die Taste gedrückt, während Sie den Griff loslassen, um die unteren Backen in offener Position zu verriegeln.
- Entfernen Sie den Bolzen der Kettenabdeckung mit dem zur Verfügung gestellten Kombinationsschlüssel. Entfernen Sie die Kettenabdeckung und legen Sie sie beiseite.
- Drehen Sie die Kettenspannschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern.
- Entfernen Sie das Schwert und die Kette von der Montagefläche.
- Entfernen Sie die alte Kette vom Schwert.
- Legen Sie die neue Kette in einer Schleife aus und glätten alle Knicke. Die Messer sollten in Richtung der Kettendrehung zeigen. Wenn die Messer nach hinten zeigen, drehen Sie die Baumschere um.
- Legen Sie die Kettentreibglieder in die Schwertnut, wie gezeigt.
  HINWEIS: Stellen Sie die Laufrichtung der Kette sicher
- Richten Sie die Kette so aus, dass auf der Rückseite des Schwerts eine Schleife ist.
- Während Sie die Kette auf dem Schwert in Position halten, führen Sie das Schwert und die Kette durch die Öffnung zwischen den Backen und legen die Schleife um das Kettenrad.
- Positionieren Sie das Schwert bündig auf der Montagefläche, sodass der Schwertbolzen in der Langöffnung des Schwerts ist.

⚠ WARNUNG:
Wenn Sie das Schwert auf die Schwertbolzen legen stellen Sie sicher, dass der Kettenspannstift sich in dem Kettenspannstiftloch befindet. Wenn der Kettenspannstift nicht richtig in dem Kettenspannstiftloch positioniert ist, kann sich die Kette lösen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

- Spannen Sie die Kette, indem Sie die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn drehen. Stellen Sie dabei sicher, dass die

Croc Saw Manual.indb 17 24-04-14 11:18

Kette während des Spannens in der Schwertnut sitzt.
- Heben Sie die Schwertspitze an und prüfen Sie auf ein Durchhängen der Kette. Lassen Sie die Schwertspitze los und drehen die Kettenspannschraube ½ Umdrehung im Uhrzeigersinn. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die Kette nicht mehr durchhängt.
- Eine Kette ist korrekt gespannt, wenn es kein Spiel auf der Unterseite der Führungsschiene gibt, die Kette eng anliegt, aber mit der Hand gedreht werden kann ohne zu klemmen.
- Setzen Sie die Kettenabdeckung wieder auf. Setzen Sie den Bolzen der Abdeckung wieder ein und ziehen ihn fest.
  HINWEIS: Wenn die Kette zu straff gespannt ist, kann sie sich nicht drehen. Lösen Sie den Bolzen der Kettenabdeckung etwas und drehen die Kettenspannschraube ¼ Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Heben Sie die Schwertspitze an und ziehen den Bolzen wieder fest. Stellen Sie sicher, dass die Kette sich ohne zu klemmen dreht.
- Bringen Sie die unteren Backen wieder in die geschlossene Position, indem Sie den Frontgriff zurückziehen und dem Griff erlauben, sich ganz nach vorn zu bewegen.

FÜHRUNGSSCHIENE

Eine Schiene mit einer der folgenden Störungen sollte ersetzt werden.
- Verschleiß in den Schwertschienen die es der Kette ermöglichen, sich seitlich zu verstellen.
- Verbogene Führungsschiene.
- Gerissene oder gebrochene Schienen
- Gespreizte Schienen

Schmieren Sie Führungsschienen mit einem Zahnrad an der Spitze wöchentlich. Schmieren Sie wöchentlich im Schmierloch mit Hilfe einer Schmiermittelspritze. Drehen Sie die Führungsschiene um und überprüfen Sie, dass Schmierloch und Kettennut frei von Verunreinigungen sind.

LAGERUNG DES PRODUKTS
- Von der Stromversorgung trennen und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper aus dem Gerät. Bewahren Sie das nicht verwendete Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Raum auf, der für Kinder unzugänglich ist. Halten Sie das Gerät fern von ätzenden Substanzen wie Gartenchemikalien und Auftausalzen.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM
- Schwert und Kette laufen heiß und qualmen.

URSACHE
- Überprüfen der Kettenspannung auf zu fest angezogenen Zustand.
- Ölbehälter ist leer.

ABHILFE
- Kettenspannung. Siehe **Kettenspannung** weiter oben in diesem Handbuch.
- Überprüfen des Ölbehälters.

PROBLEM
- Motor läuft, aber Kette nicht

URSACHE
- Kette zu fest angezogen.
- Überprüfen Sie die Montage der Führungsschiene und Kette.
- Überprüfen Sie Führungsschiene und Kette auf Schäden.

ABHILFE
- Neuspannen der Kette. Siehe **Kettenspannung** weiter oben in diesem Handbuch.
- Siehe **Ersetzen von Schwert und Kette** weiter oben in diesem Handbuch.

Croc Saw Manual.indb 18 24-04-14 11:18

- Überprüfen Sie Führungsschiene und Kette auf Schäden.

TECHNISCHE DATEN

• Kapazität des Kettenschmiermittelbehälters:	55 ml
• Schwertlänge:	203 mm
• Schneidleistung:	Ø10 cm
• Kettentyp:	Niedrigprofil Sprungzahn mit schmaler Schnittfuge
• Eingang:	600 w
• Gewicht:	3,8 kg

ENTSORGUNG

Werter Kunde, bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.
Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Wir, die **Batavia GmbH, Weth. Buitenhuisstr. 2, NL-7951 SM Staphorst,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **elektrische Kettensäge, Artikel Nr. 7062040, Modell Nr. BT-JCS001** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2004/108/EG Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), 2006/42/EG Maschinen** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Staphorst, den 1. April 2014

Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter
Batavia GmbH, Weth. Buitenhuisstraat 2,
7951 SM Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Croc Saw Manual.indb 19 24-04-14 11:18

INTENDED USE

Your electric chainsaw has been designed for trimming the branches of trees, cutting fallen branches and cutting small logs 25 mm to 100 mm in diameter while the operator is standing on the ground. This tool is intended for consumer use only.

SAFETY INSTRUCTIONS

General power tool safety warnings

Warning! Read all safety warnings and all instructions

Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**

a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. **Electrical safety**

a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Residual Current Device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **Personal safety**

a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that

Croc Saw Manual.indb 20 24-04-14 11:18

have the switch on invites accidents.

d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.
Use of these devices can reduce dust related hazards.

4. Power tool use and care

a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. Keep cutting tools sharp and clean.
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.
This will make sure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRIC CHAINSAW

Warning! Never use the tool above shoulder height. Always position yourself out of the path of falling branches and debris.

Warning! Do not use this tool to fell trees.

- Keep all parts of your body and clothing away from the saw chain at all times. Hold the tool in front of you and be aware of the saw chain position especially when cutting branches near the ground. Before you switch on make sure the saw chain is not

Croc Saw Manual.indb 21 24-04-14 11:18

contacting anything.
- Pre-plan a safe exit from falling branches and debris. Ensure the exit route is clear of obstacles that would prevent or hinder movement. Remember wet grass and freshly cut bark is slippery.
- Be aware of the direction that a branch may fall. Consider all conditions that may affect the direction of fall, including:
- The intended direction of fall.
- The natural lean of the branch.
- Any unusual heavy limb structure or decay.
- Surrounding trees and obstacles including overhead lines.
- The wind speed and direction.
- The safe distance between a branch and debris to be felled and bystanders, buildings and other objects is at least 2 1/2 times the length of the branch. Any bystander, building or object within this distance is at risk from being struck by the falling branch.
- When cutting a limb that is under tension, be aware of spring-back. When the tension in the wood fibres are released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the tool out of control.
- Always wear suitable safety equipment such as nonskid safety shoes, hard hat, goggles, ear protection and gloves when operating the tool.
- Ensure someone is nearby (at a safe distance) in case of an accident.
- Do not attempt to operate the tool when in a tree, on a ladder or standing on any other unstable support.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Hold the tool firmly with both hands when the motor is running.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Greasy oily handles are slippery causing loss of control.
- Do not let the moving chain contact any object at the tip of the chain guide bar.
- Keep your saw chain properly tensioned. Check tension at regular intervals with the motor stopped and cord disconnected.
- Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed.
- Watch for shifting branches or other forces that could close a cut and pinch or fall into the chain.
- Use extreme caution when re-entering a previous cut. Engage spikes on lower jaw into wood and allow the chain to reach full speed before proceeding with cut.
- Use of this tool for operation different to those intended could result in hazardous situations. Cut wood only. Don't use this tool for purposes not intended – for example - Don't use tool for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.
- If any debris gets caught with the guard or tool discontinue use, disconnect the power cord and clear debris.
- Worn chains and chain guide bars should be replaced.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.

SAFETY OF OTHERS
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

VIBRATION
The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a

Croc Saw Manual.indb 22 24-04-14 11:18

preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated. When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

LABELS ON TOOLS

The following symbols are found on your tool:

Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Do not use your saw in wet conditions or expose it to rain.

Always wear head, hearing and eye protection.

Beware of falling objects.
Keep bystanders away.

Do not use on ladders.

Check the chain tension after every 10 minutes of use. Adjust back to a clearance of 3 mm.

Warning! Do not touch chain at the chipping ejection point.

Direction of travel of the chain.

Immediately disconnect the cable from the mains if it is damaged or cut.

ELECTRICAL SAFETY

This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized Service Centre in order to avoid a hazard

USING AN EXTENSION CABLE

- Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 30 m of 1.5 mm² HO5VV-F extension cable can be used without loss of product performance. Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

RESIDUAL RISK

Despite the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety measures, certain residual risks are inherent to the use of wood cutting saws and cannot be avoided. These are:

- Risk of injury arising from contact with moving parts, sharp parts, hot parts, branches or debris falling on the operator, bystanders or property, debris ejected by the tool.
- Risk of injury arising from un-intended use, falling from a ladder or working position in a tree, damage to the supply cable, use of

Croc Saw Manual.indb 23 24-04-14 11:18

the tool in wet or hazardous locations, use of the product by young children or infirm persons, failure to wear suitable personal protection or suitable clothing, breathing dust generated from cutting wood.
The above risks have been addressed by including warnings in the safety instructions and/or markings applied to the tool. The vibration value stated in this manual is in accordance with the standardized test of EN60745. The operator should not be exposed to high levels of vibration for extended periods of time. The vibration emissions of this tool are below 5m/s and are within the limits set by 2002/44/EC for continuous operation in an 8 hour day. The actual operating conditions may vary or possibly increase the vibration level from those recorded in the standardized test.

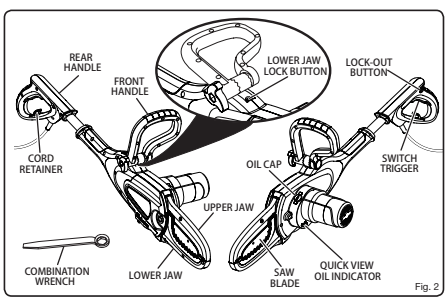


Fig. 2

KNOW YOUR ELECTRIC CHAINSAW:
See Figure 2.
The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

CORD RETAINER
A convenient cord retainer helps keep the extension cord connection secure during tool operation.

FRONT HANDLE
The front handle is used to activate the electric chainsaw jaws. The handle assembly can also be adjusted for ease of operation and to help prevent loss of control.

LOCK-OUT BUTTON
To help prevent accidental starting, the lock-out button must be depressed along with the switch trigger to activate the tool.

LOWER JAW LOCK BUTTON
The lower jaw lock button allows the lower jaw to be locked open to perform maintenance on the bar and chain. This button is exposed when the front handle is pulled all the way back. The motor for the electric chainsaw will be disabled when this button is engaged.

QUICK-VIEW OIL INDICATOR
Semi-transparent bar lube reservoir that allows user to see when to add lubricant.

ASSEMBLY
Unpacking:
This product requires assembly.
- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

WARNING
Do not use this product if any parts in the packing list are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have improperly assembled could result in serious personal injury.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until

Croc Saw Manual.indb 24 24-04-14 11:18

you have carefully inspected and satisfactorily operated the product
- If any parts are damaged or missing please contact the service centre

Packing list:
Electric chainsaw
Front handle
Combination wrench
Operator's manual

WARNING
If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING
Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serous personal injury.

WARNING
Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

ASSEMBLY
Installing front handle:
See Figures 3-4.

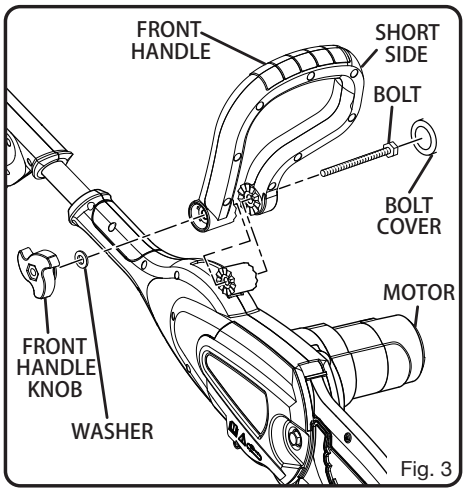


Fig. 3

Install the front handle so that the short side of the handle is on the same side as the motor.
- Disconnect the electric chainsaw from the power supply
- Rotate the front handle knob counterclockwise to remove. Set knob and washer aside.
- Remove the bolt cover and bolt.
- With the jaws of the electric chainsaw closed, install the front handle in the vertical upright position.
- Reinstall the bolt and bolt cover.
- Reinstall the washer and front handle knob; rotate knob clockwise to tighten securely.

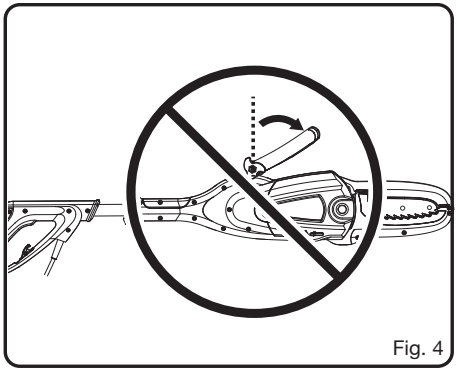


Fig. 4

Croc Saw Manual.indb 25 24-04-14 11:18

Warning: Never position the front handle so that it is forward of the vertical upright position. Positioning the handle in this forward area could cause the operator to lose control of the electric chainsaw and result in serious personal injury.
See Figure 4.

Danger: Never cut near power lines, electric cords, or other electric sources. If bar and chain jams on any electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BAR OF CHAIN! THEY CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS.
Continue to hold the lopper by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner.
Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the bar and chain from the line or cord.
Contact with bar, chain, other conductive parts of the electric chainsaw, or live electric cord or lines will result in death by electrocution, electric shock, or serious personal injury.

Warning: Do not operate the electric chainsaw if the upper or lower guard is broken, cracked, missing, or damaged in any way. Operating the lopper with missing or damaged guards could result in accidental contact with the moving chain and cause serious personal injury.

Warning: Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

Warning: Always wear eye protection with side shields along with head protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

Warning: Do no use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

Warning: Never position the front handle so that it is forward to the vertical upright position. Positioning the handle in this forward area could cause the operator to lose control of the electric chainsaw and result in serious personal injury.

APPLICATIONS:
You may use this product for the purposed listed below:
- Limbing
- Pruning

ADDING BAR AND CHAIN LUBRICANT
See Figure 5.

Use Premium Bar and Chain Lubricant. It is designed for chains and chain oilers, and is formulated to perform over a wide temperature range with no dilution required.
NOTE: Lopper comes from the factory with no bar and chain oil added. Level should also be checked after every 20 minutes of use and refilled as needed.
- Disconnect the lopper from the power supply
- Remove oil reservoir cap
- Carefully pour the bar and chain lubricant into the tank

Croc Saw Manual.indb 26 24-04-14 11:18

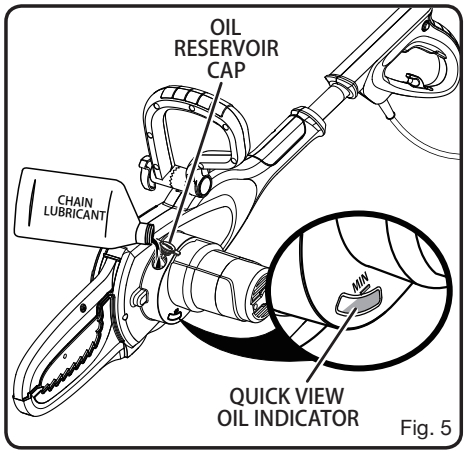


Fig. 5

- Replace the cap and tighten securely
- Wipe off excess lubricant
- Check and fill the oil tank when quick view oil indicator is below the MIN indicator line
- Check the tank every time the lopper is used
- Repeat as needed

NOTE: Do not use dirty, used, or otherwise contaminated lubricants. Damage may occur to the bar or chain.

NOTE: It is normal for oil to seep from the saw when not in use. To prevent seepage, empty the oil tank after each use then run for one minute. When storing the unit for a long period of time (three months of longer) be sure the chain is lightly lubricated; this will prevent rust on the chain and bar sprocket.

CONNECTING TO POWER SUPPLY

See Figure 6.

This product is designed with a cord retainer that prevents the extension cord from being pulled loose while using.

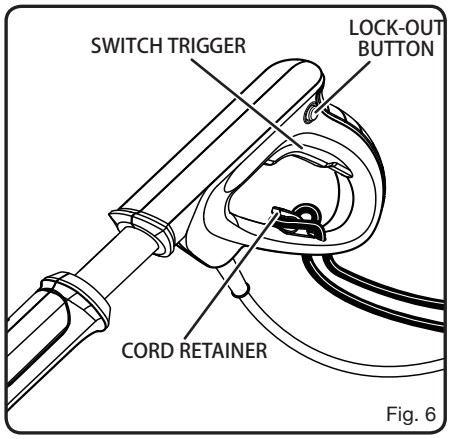


Fig. 6

NOTICE: Always use cord retainer to properly attach extension cord to lopper. Failure to use cord retainer may result in damage to lopper and/or extension cord.

- Form a loop with the end of the extension cord
- Insert loop portion of extension cord through opening in the bottom of the rear handle and place over cord retainer
- Slowly pull loop against cord retainer until the slack is removed
- Plug product into extension cord

NOTE: Failure to remove all excess cord slack from extension cord retainer could result in plug loosening from receptacle.

STARTING AND STOPPING

See Figure 6.

To start the motor:

- Connect the lopper to power supply
- Use your thumb to depress the lock-out button and fully depress the switch trigger

To stop the motor:

- Release the switch trigger

HOLDING THE LOPPER

See Figure 7.

Croc Saw Manual.indb 27 24-04-14 11:18

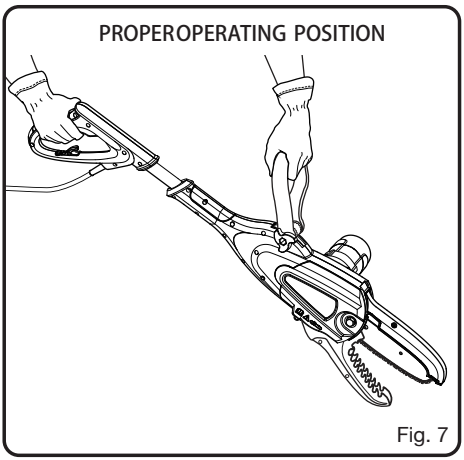


Fig. 7

The unit has both a front and rear handle. With the blade directed away from you, hold the unit by both handles and wear non-slip gloves for maximum grip and protection.

WARNING:
Always keep both hands on the handles. Never hold limbs with one hand and operate the lopper with the other. Improper operation of the lopper could result in serious injury.

CUTTING TIPS
See Figures 8-10.

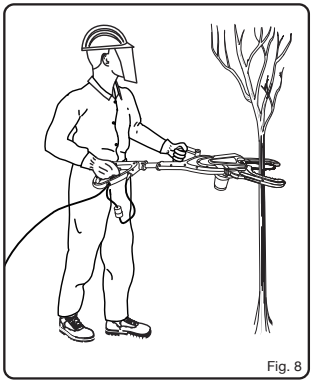


Fig. 8

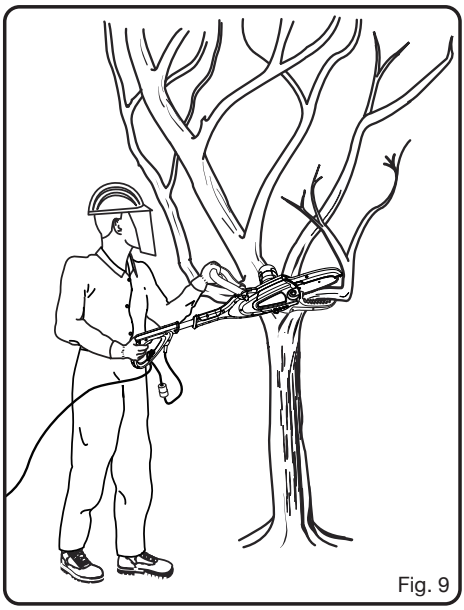


Fig. 9

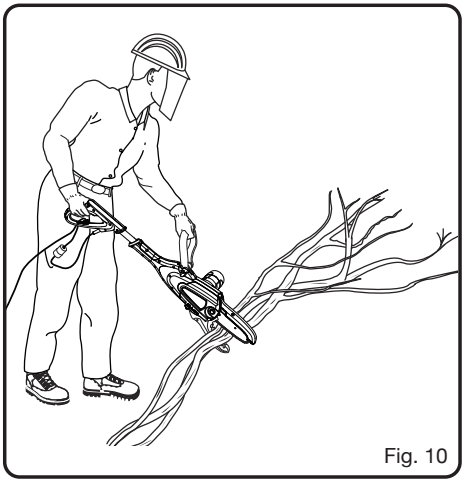


Fig. 10

- Remove long branches in several stages.
- Cut lower branches first to allow higher branches more room to fall.
- Do not cut from a ladder, rooftop, or other unstable support; this is extremely

Croc Saw Manual.indb 28 24-04-14 11:18

dangerous. Leave larger cutting operations for professionals.
- When cutting branches that are lying on the ground, make sure the location is clear of other objects, electric wires, cables etc. , before cutting. Also be aware of the position of your feet before cutting items on the ground.
- Make sure the tool is running at full speed before attempting to cut.
- Allow chain to cut for you; exert only light downward pressure. If you force the cut, damage to the bar, chain or motor can result.
- Release the trigger as soon as the cut is completed.

WARNING:
If bar and chain become jammed, stop the motor, allow the chain to stop, and disconnect the plug from the power source before attempting to remove the obstruction. Failure to follow these steps could result in accidental starting of the lopper and cause serious personal injury.

Failure to follow proper cutting procedures can result in the bar and chain binding and becoming pinched or trapped in the limb. If this should happen:
- Stop the motor and disconnect from power supply.
- If the limb can be reached from the ground, lift the limb while holding the saw. This should release the “pinch” and free the saw.
- If the saw is still trapped, call a professional for assistance.

WARNING:
Before inspecting, cleaning or servicing the unit, stop the motor, wait for all moving parts to stop, and disconnect from power supply. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE
Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastic are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils. etc. , come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which could result in serious personal injury.

CHAIN TENSION
See Figures 11-13.

WARNING:
To avoid possible serious injury, never touch or adjust the chain while the motor is running. The saw chain in very sharp; always wear protective gloves when performing maintenance to the chain.

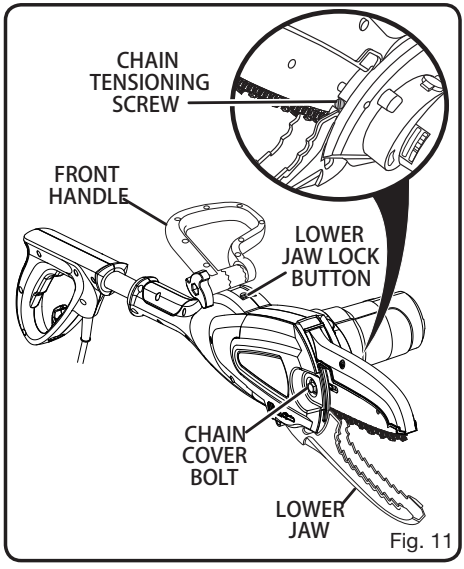


Fig. 11

Croc Saw Manual.indb 29 24-04-14 11:18

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- Pull the front handle all the way back and depress the lower jaw lock button. Keep the button depressed while releasing the handle to lock the lower jaw in the open position.
- Loosen the chain cover bolt to finger tight using the combination wrench provided then turn the chain tensioning screw clockwise to tension the chain. Refer to **Replacing the Bar and Chain** for additional information.
  NOTE: A cold chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the guide bar, the chain is snug, but it can be turned by hand without binding.
- Chain must be re-tensioned whenever the flats on the drive links hang out of the bar groove as shown in fig. 12

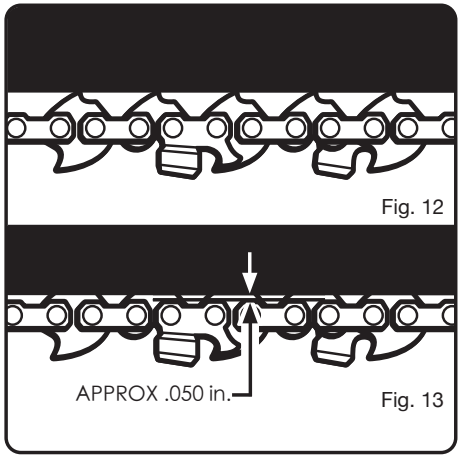


Fig. 12 Fig. 13

- During normal operation, the temperature of the chain will increase. The drive links of a correctly tensioned warm chain will hang approximately . 050 in. out of the bar groove, as shown in fig. 13
- Retighten the chain cover bolt securely.
- Return the lower jaw to the closed position by pulling back on the front handle and allowing the handle to move all the way forward.
  NOTE: New chain tends to stretch; check chain tension frequently and tension as required.

NOTICE:
Chain tensioned while warm, can be too tight upon cooling. Check the “cold tension” before next use.

REPLACING THE BAR AND CHAIN
See Figures 11-17.

WARNING:
To avoid possible serious injury, stop the motor and disconnect from power supply before replacing the bar, chain, or performing any maintenance operation.

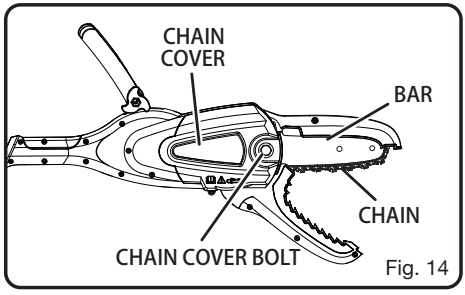


Fig. 14

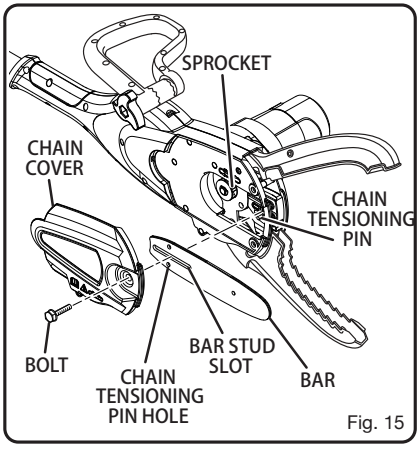


Fig. 15

Croc Saw Manual.indb 30 24-04-14 11:18

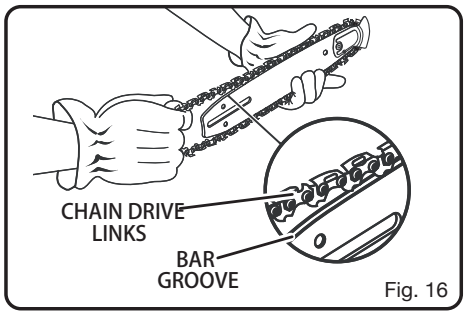


Fig. 16

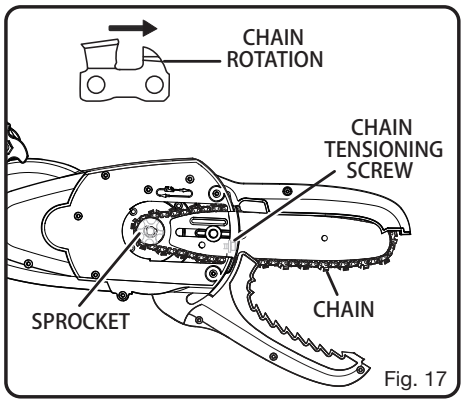


Fig. 17

- Pull the frond handle all the way back and depress the lower jaw lock button. Keep the button depressed while releasing the handle to lock the lower jaw in the open position.
- Remove the chain cover bolt using the combination wrench provided. Remove the chain cover and set aside.
- Rotate the chain tensioning screw counterclockwise as needed to release the chain tension.
- Remove the bar and chain from the mounting surface.
- Remove the old chain from the bar.
- Lay out the new saw chain in a loop and straighten any kinks. The cutters should face in the direction of chain rotation. If they face backwards, turn the loop over.
- Place the chain drive links into the bar groove as shown.

NOTE: Make certain of direction of chain

- Position the chain so there is a loop at the back of the bar.
- While holding the chain in position on the bar, reinsert the bar and chain through the opening between the jaws and place the loop around the sprocket.
- Fit the bar flush against the mounting surface so that the bar stud is in the long slot of the bar.

WARNING:

When placing the bar on the bar studs, ensure that the chain tensioning pin is in the chain tension pin hole. Failure to properly place the chain tensioning pin in the chain tensioning pin hole could cause the chain to come loose, resulting in serious personal injury.

- Remove all slack from chain by turning the chain tensioning screw clockwise, assuring that the chain seats into the bar groove during tensioning.
- Lift the tip of the bar up to check for sag. Release the tip of the bar, and turn the chain tensioning screw ½ turn clockwise. Repeat this process until sag does not exist.
- Chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the bar, the chain is snug, but it can be turned by hand without binding.
- Replace the chain cover. Reinstall the chain cover bolt and tighten securely.
  NOTE: If chain is too tight, it will not rotate. Loosen the chain cover bolt slightly and turn chain tensioning screw ¼ turn counterclockwise. Lift the tip of the bar up and retighten bolt. Ensure that the chain will rotate without binding.
- Return the lower jaw to the closed position by pulling back on the front handle and allowing the handle to move all the way forward.

Croc Saw Manual.indb 31 24-04-14 11:18

GUIDE BAR

A bar with any of the following fault should be replaced.

- Wear inside the bar rails which permits the chain to lay over sideways.
- Bent guide bar.
- Cracked or broken rails
- Spread rails

Lubricate guide bars with a sprocket at their tip weekly. Using a grease syringe, lubricate weekly in the lubricating hole. Turn the guide bar and check that the lubrication holes and chain groove are free from impurities.

STORING THE PRODUCT

- Disconnect from power supply and store out of the reach of children.
- Clean all foreign material from the product. Store idle unit indoors in a dry, well-ventilated area that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM

- Bar and chain running hot and smoking.

CAUSE

- Check chain tension for over tightened condition.
- Oil reservoir empty.

REMEDY

- Tension chain. Refer to **Chain Tension** earlier in this manual.
- Check oil reservoir.

PROBLEM

- Motor runs, but chain is not rotating

CAUSE

- Chain tension too tight.
- Check guide bar and chain assembly.
- Check guide bar and chain for damage.

REMEDY

- Retention chain. Refer to **Chain Tension** earlier in this manual.
- Refer to **Replacing the Bar and Chain** earlier in this manual.
- Inspect guide bar and chain for damage.

TECHNICAL DATA

• Chain Lubricant Tank Capacity:	55 ml
• Bar Length:	203 mm
• Cutting capacity:	Ø10 cm
• Chain type:	Low profile skip tooth narrow kerf
• Input:	600 w
• Weight:	3.8 kg

DISPOSAL

Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council.

Croc Saw Manual.indb 32 24-04-14 11:18

EC-Declaration of conformity
We, the **Batavia GmbH, Weth.Buitenhuisstr. 2, NL-7951 SM Staphorst,** declare by our own responsibility that the product **Electric Chainsaw, Item-No 7062040, Model Nr. BT-JCS001** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC (EMC), 2006/42/EC (Machinery)** and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Meppel, 01 april 2014

Meino Seinen, QA Representative
Batavia GmbH, Weth.Buitenhuisstr. 2,
7951 SM Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Croc Saw Manual.indb 33 24-04-14 11:18

BEOOGD GEBRUIK
Uw Elektrische kettingzaag is ontworpen voor het snoeien van boomtakken, het doorzagen van gesnoeide takken en het zagen van kleine houtblokken met een diameter van 25 tot 100 mm terwijl de gebruiker op de grond staat. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.
Wanneer de instructies niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.
Het hierna gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op een accu (snoerloos).

1. **Veilige werkomgeving**

a. **Houd uw werkomgeving opgeruimd en goed verlicht.**
Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.**
Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.**
Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. **Elektrische veiligheid**

a. **De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden omgebouwd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.**
Niet-omgebouwde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.**
Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c. **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d. **Gebruik het snoer niet voor een verkeerd doel. Gebruik het snoer niet om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.**
Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.

e. **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.**
Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, beperkt het risico van een elektrische schok.

f. **Als u een elektrisch gereedschap moet gebruiken in een vochtige locatie, moet u een aardlekschakelaar (RCD) gebruiken.**
Met een aardlekschakelaar wordt het risico

Croc Saw Manual.indb 34 24-04-14 11:18

van een elektrische schok verkleind.

3. Veiligheid van personen

a. Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrische gereedschappen. Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.

b. Draag een persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.
Het dragen van een persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

c. Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu en voordat u het gereedschap optilt of gaat dragen.
Wanneer u bij het dragen van het gereedschap uw vinger op de schakelaar houdt of wanneer u het gereedschap per ongeluk inschakelt, kan dat leiden tot ongevallen.

d. Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.
Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e. Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en in evenwicht blijft.
Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f. Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.
Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g. Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.
Het gebruik van deze voorzieningen beperkt het gevaar door stof.

4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

a. Overbelast het gereedschap niet. Gebruik het geschikte elektrische gereedschap voor uw toepassing.
Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b. Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.
Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c. Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap opbergt.
Met deze voorzorgsmaatregel voorkomt u onbedoeld starten van het gereedschap.

d. Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.
Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

e. Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het

Croc Saw Manual.indb 35 24-04-14 11:18

gereedschap correct functioneren en niet klemmen, en of er onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u het gereedschap gebruikt.
Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f. **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel en zijn gemakkelijker te besturen.

g. **Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.**
Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bedoelde toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5. Onderhoud

a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.**
Daarmee wordt de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE ELEKTRISCHE KETTINGZAAG:

Waarschuwing! Gebruik het gereedschap nooit boven schouderhoogte. Zorg dat u buiten de baan blijft van vallende takken en zaagafval.

Waarschuwing! Gebruik dit gereedschap niet om bomen om te zagen.

- Blijf te allen tijde met uw lichaam en kleding uit de buurt van de zaagketting. Houd het gereedschap vóór u en wees u bewust van de stand van de zaagketting, vooral als u takken vlak bij de grond doorzaagt. Controleer voordat u het gereedschap start of de zaagketting vrij kan draaien.
- Bepaal van tevoren een veilige vluchtweg bij vallende takken en zaagafval. Zorg dat de vluchtweg vrij is van obstakels die u zouden kunnen hinderen. Bedenk dat nat gras en vers gezaagde boomschors glad zijn.
- Wees u bewust van de waarschijnlijke valrichting van takken. Houd rekening met alle factoren die de valrichting kunnen beïnvloeden, zoals:
- De beoogde valrichting.
- De natuurlijke kromming van de tak.
- Een verdikking of rotte plek.
- Andere bomen of obstakels zoals bovengrondse kabels.
- De richting en kracht van de wind.
- De veilige afstand tussen een tak die wordt afgesnoeid en omstanders, gebouwen en andere objecten is ten minste 2 1/2 keer de lengte van de tak. Een omstander, gebouw of object binnen deze afstand loopt het risico door de vallende tak te worden geraakt.
- Als u een tak doorzaagt die onder spanning staat, wees dan bedacht op het terugveren daarvan. Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de tak tegen u aanslaan en/of het gereedschap uit uw handen wringen.
- Draag altijd geschikte veiligheidsmiddelen bij het gebruik van het gereedschap, zoals veiligheidsschoenen met antislipzolen, een helm, een stofbril, gehoorbeschermers en handschoenen.
- Zorg dat er altijd iemand in de buurt is (op een veilige afstand) die bij een ongeval hulp kan bieden.
- Gebruik het gereedschap nooit terwijl u in een boom, op een ladder of op een andere

Croc Saw Manual.indb 36 24-04-14 11:18

instabiele verhoging staat.
- Zorg er altijd voor dat u stevig staat en in evenwicht blijft.
- Houd het gereedschap stevig met beide handen vast als de motor draait.
- Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet. Vettige handvatten zijn glad, waardoor u de controle over het gereedschap kunt verliezen.
- Zorg dat het uiteinde van het kettingzwaard nergens mee in aanraking komt als de zaagketting draait.
- Zorg dat de ketting op de juiste spanning blijft. Controleer de kettingspanning regelmatig met de motor uit en het netsnoer losgekoppeld.
- Zaag uitsluitend met de ketting draaiend op volle snelheid.
- Wees bedacht op bewegende takken of andere krachten die de zaagsnede kunnen dichtknijpen of met de ketting in aanraking kunnen komen.
- Ga zeer voorzichtig te werk wanneer u verder gaat zagen in een eerder gemaakte zaagsnede. Zorg dat de tanden van de onderkaak in het hout grijpen en laat de zaagketting op volle snelheid komen voordat u verdergaat met zagen.
- Het gebruik van dit gereedschap voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen kan leiden tot gevaarlijke situaties. Zaag uitsluitend hout. Gebruik het gereedschap niet om andere materialen mee te zagen, zoals kunststoffen, metselwerk of andere bouwmaterialen dan hout.
- Als er zaagafval in het gereedschap vast komt te zitten, stop dan met zagen, koppel het netsnoer los en verwijder het afval.
- Een versleten zaagketting of kettingzwaard dient onmiddellijk te worden vervangen.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen vervangingsonderdelen.

VEILIGHEID VAN ANDEREN
- Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

TRILLING

De aangegeven waarden voor trillingsemissie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN60745 wordt geboden. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan hoger worden dan het aangegeven niveau. Wanneer de blootstelling aan trillingen wordt vastgesteld teneinde veiligheidsmaatregelen te bepalen die worden vereist door 2002/44/EG ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrische gereedschappen gebruiken, moet bij een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke omstandigheden van het gebruik en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle stappen in de gebruikscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld

Croc Saw Manual.indb 37 24-04-14 11:18

en wanneer het gereedschap stationair loopt alsook de aanlooptijd.

LABELS OP HET GEREEDSCHAP
Het gereedschap is voorzien van de volgende symbolen:

Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen om het risico op letsel te verminderen.

Gebruik uw zaag niet in natte omstandigheden en stel deze niet bloot aan regen.

Draag altijd hoofd-, gehoor en gezichtsbescherming.

Wees bedacht op vallende objecten. Houd omstanders uit de buurt.

Gebruik het gereedschap niet op een ladder.

Controleer de kettingspanning na elke 10 minuten gebruik. Stel de ketting af op een speling van 3 mm.

Waarschuwing! Raak de ketting niet aan bij de zaagselafvoer.

Draairichting van de ketting.

Koppel het netsnoer onmiddellijk los van de netspanning als het netsnoer beschadigd raakt.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd. Een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een servicecentrum om gevaren te voorkomen.

EEN VERLENGSNOER GEBRUIKEN

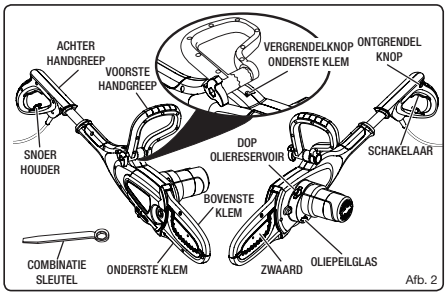
- Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van deze machine (zie de technische gegevens). De verlengkabel moet geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en dient als zodanig te zijn gemarkeerd. Er kan een HO5VV-F verlengkabel van 1,5 mm² van maximaal 30 m lang worden gebruik zonder dat de prestaties van het gereedschap verminderen. Controleer het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, slijtage of veroudering. Vervang het verlengsnoer indien het beschadigd of defect is. Als u een haspel gebruikt, rolt u het snoer altijd helemaal af.

OVERBLIJVEND RISICO
Ook als de toepasselijke veiligheidsvoorschriften worden gevolgd en geschikte veiligheidsmaatregelen worden genomen, blijven er bepaalde risico's verbonden aan het gebruik van kettingzagen. Dit zijn:

- Risico op letsel door contact met bewegende, scherpe of hete onderdelen, uitgeworpen zaagafval en objecten die op de gebruiker, omstanders of eigendommen vallen.
- Risico op letsel door verkeerd gebruik, een val van een ladder of uit een boom, gebruik onder natte of gevaarlijke omstandigheden, beschadiging van het netsnoer, gebruik door jonge of lichamelijk zwakke mensen, het niet dragen van veiligheidsmiddelen of geschikte kleding of het inademen van zaagsel.
  De hierboven genoemde risico's zijn kenbaar gemaakt door waarschuwingen in de veiligheidsinstructies en/of symbolen op het gereedschap. De in deze handleiding vermelde trillingswaarde is in overeenstemming met de gestandaardiseerde test voor EN 60745. De gebruiker dient zichzelf niet gedurende

Croc Saw Manual.indb 38 24-04-14 11:18

langere perioden bloot te stellen aan hoge trillingswaarden. De trillingswaarden van dit gereedschap liggen onder de 5 m/s en voldoen aan de limieten van 2002/44/EG voor onafgebroken gebruik gedurende een werkdag van 8 uur. De werkelijke gebruiksomstandigheden kunnen variëren en mogelijk resulteren in hogere trillingswaarden dan gemeten bij de gestandaardiseerde test.



Afb. 2

KEN UW ELEKTRISCHE KETTINGZAAG:
Zie Afbeelding 2.
Een veilig gebruik van deze machine vereist zowel een grondig begrip van de informatie op de machine en in deze gebruiksaanwijzing, als kennis over het project dat u wilt uitvoeren. Maak uzelf voor het gebruik van deze machine vertrouwd met alle eigenschappen voor de bediening en de veiligheidmaatregelen.

SNOERHOUDER
De comfortabele snoerhouder zorgt ervoor dat de verbinding met het verlengsnoer tijdens het werken met de machine goed vast blijft zitten.

VOORSTE HANDGREEP
De voorste handgreep wordt gebruikt om de zaagklemmen te activeren. Het handgreepsamenstel kan ook worden aangepast om het werken te vergemakkelijken en om te voorkomen dat de controle over de machine wordt verloren.

ONTGRENDELKNOP
Om per ongeluk starten te voorkomen dient de ontgrendelknop gelijktijdig met de schakelaar te worden ingedrukt om het gereedschap te activeren.

DRUK DE VERGRENDELKNOP VAN DE ONDERSTE KLEM NAAR BENEDEN
De onderste klem kan met de vergrendelknop voor de onderste klem in de open stand worden vastgezet om onderhoud aan het zwaard en de ketting uit te kunnen voeren. Deze knop wordt toegankelijk als de voorste handgreep geheel naar achter wordt getrokken. De motor van de elektrische kettingzaag wordt uitgeschakeld wanneer deze knop wordt geborgd.

OLIEPEILGLAS
Door het semitransparante reservoir voor het smeermiddel kan de gebruiker zien wanneer het smeermiddel moet worden bijgevuld.

ASSEMBLAGE
Uitpakken:
Dit product dient te worden geassembleerd.
- Haal de machine en de accessoires voorzichtig uit de doos. Controleer dat alle op de paklijst vermelde artikelen aanwezig zijn.

⚠ WAARSCHUWING
Gebruik de machine niet als er bij het uitpakken al onderdelen die op de paklijst zijn vermeld aan de machine zijn bevestigd. De op de paklijst vermelde onderdelen worden niet door de fabrikant aan de machine bevestigd en dienen door de klant te worden geïnstalleerd. Het gebruik van een machine die mogelijk onjuist is geassembleerd kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Inspecteer de machine zorgvuldig om te verzekeren er tijdens de verzending geen breuken of schade zijn ontstaan.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg

Croc Saw Manual.indb 39 24-04-14 11:18

voordat u de machine grondig en naar tevredenheid hebt geïnspecteerd en gebruikt
- Als er onderdelen missen of zijn beschadigd, neem dan contact op met het servicecentrum

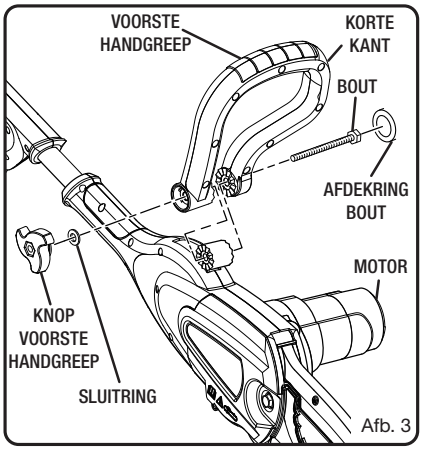
Paklijst:
Elektrische kettingzaag
Voorste handgreep
Combinatiesleutel
Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING
Als er onderdelen missen of zijn beschadigd, gebruik de machine dan niet totdat de onderdelen zijn vervangen. Als de machine wordt gebruikt terwijl er onderdelen missen of zijn beschadigd, dan kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

WAARSCHUWING
Probeer niet om de machine te modificeren of accessoires te maken die niet worden aanbevolen voor gebruik met deze machine. Dit soort aanpassingen of modificaties worden beschouwd als misbruik en kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en mogelijk to ernstig persoonlijk letsel.

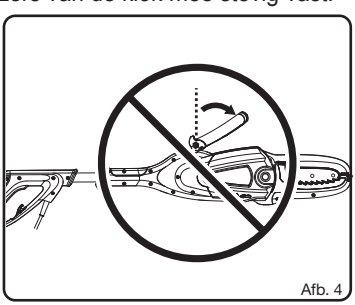
WAARSCHUWING
Sluit het netsnoer niet aan voordat de assemblage is voltooid. Het nalaten om hieraan te voldoen kan leiden tot het per ongeluk starten en mogelijk ernstig persoonlijk letsel.

ASSEMBLAGE
Installeren van de voorste handgreep:
Zie afbeeldingen 3-4.



Afb. 3

Installeer de voorste handgreep zodanig dat de korte kant van de handgreep zich aan de kant van de motor bevindt.
- Haal de stekker van de elektrische kettingzaag uit het stopcontact
- Verwijder de knop van de voorste handgreep door hem tegen de wijzers van de klok in te draaien. Leg de knop en de sluitring apart.
- Verwijder de afdekking van de bout en de bout.
- Monteer de voorste handgreep met gesloten klemmen van de elektrische kettingzaag verticaal.
- Monteer de bout en de afdekking van de bout weer.
- Plaats de sluitring en de knop van de voorste handgreep; draai de knop met de wijzers van de klok mee stevig vast.


Afb. 4

Croc Saw Manual.indb 40 24-04-14 11:18

Waarschuwing: Plaats de voorste handgreep nooit zodanig dat hij verder naar voren staat den de verticale stand. Het te ver naar voren plaatsen van de voorste handgreep kan ertoe leiden dat de bedienaar de controle over de elektrische kettingzaag verliest, wat ernstig persoonlijk letsel kan veroorzaken. *Zie afbeelding 4.*

Gevaar: Zaag nooit door elektriciteitsleidingen, elektrische snoeren of andere elektrische bronnen. Als het zwaard en de ketting vastlopen op elektrische snoeren of leidingen, RAAK DAN HET ZWAARD EN DE KETTING NIET AAN! ZE KUNNEN ONDER SPANNING STAAN EN ZEER GEVAARLIJK ZIJN. Houd de zaag vast aan de geïsoleerde achterste handgreep of leg hem op een veilige manier neer. Zorg dat de beschadigde leiding of het beschadigde snoer wordt ontkoppeld van het lichtnet voordat u probeert om het zwaard en de ketting vrij te maken van de leiding of het snoer. Contact met het zwaard, de ketting, andere geleidende onderdelen van de elektrische kettingzaag of elektrische leidingen of snoeren die onder spanning staan leidt tot de dood door elektrocutie, elektrische schokken of ernstig persoonlijk letsel.

Waarschuwing: Gebruik de elektrische kettingzaag niet as de onderste of bovenste geleiding op enige manier is gebroken, gescheurd, beschadigd of mist. Het gebruik van de zaag met missende of beschadigde onderdelen kan leiden tot onvoorzien contact met de bewegende ketting, wat ernstig persoonlijk letsel kan veroorzaken.

Waarschuwing: Wordt niet achteloos als u vertrouwd raakt met deze machine. Onthoud dat een fractie van een seconde achteloosheid genoeg kan zijn om ernstig letsel te veroorzaken.

Waarschuwing: Draag altijd oogbescherming met zijbescherming en hoofdbescherming. Als u dit nalaat kunnen er spaanders in uw ogen terecht komen en kunt u ander ernstig letsel oplopen.

Waarschuwing: Gebruik geen hulpstukken of accessoires die niet door de fabrikant van deze machine worden aanbevolen. Het gebruik van niet aanbevolen hulpstukken of accessoires kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Waarschuwing: Plaats de voorste handgreep nooit zodanig dat hij verder naar voren staat dan de verticale stand. Het te ver naar voren plaatsen van de voorste handgreep kan ertoe leiden dat de bedienaar de controle over de elektrische kettingzaag verliest, wat ernstig persoonlijk letsel kan veroorzaken.

TOEPASSINGEN:
U kunt deze machine voor de hieronder vermelde doeleinden gebruiken:
- Van takken ontdoen
- Snoeien

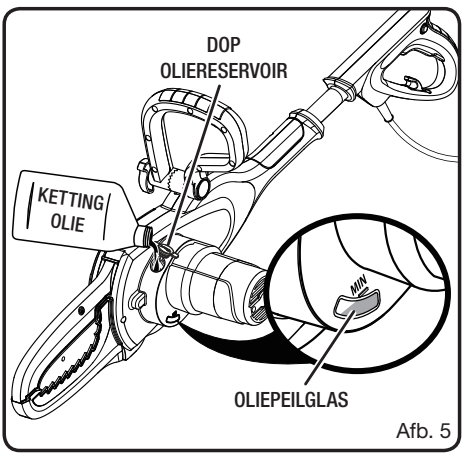
HET TOEVOEGEN VAN ZWAARD- EN KETTINGOLIE
Zie Afbeelding 5.

Gebruik zwaard- en kettingolie van hoge kwaliteit. De olie is ontworpen voor kettingen en kettingsmeerders en is samengesteld om te werken over een groot temperatuursbereik zonder dat er verdunning is vereist.
OPMERKING: De zaag wordt vanaf de fabriek geleverd zonder zwaard en kettingolie. Het

Croc Saw Manual.indb 41 24-04-14 11:18

peil dient na iedere 20 minuten gebruik te worden gecontroleerd en naar behoefte te worden bijgevuld.

- Haal de stekker van de zaag uit het stopcontact
- Verwijder de dop van het oliereservoir
- Giet voorzichtig de zwaard- en kettingolie in het reservoir



Afb. 5

- Breng de dop weer aan en draai hem stevig vast
- Veeg overtollige olie af
- Controleer en vul het reservoir wanneer het peil in het peilglas zich onder de indicatie MIN bevindt
- Controleer het reservoir iedere keer dat de zaag wordt gebruikt
- Herhaal naar behoefte

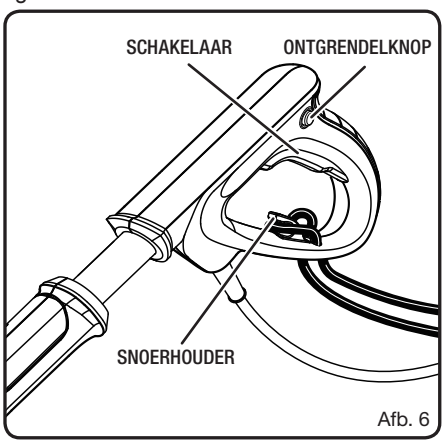
OPMERKING: Gebruik geen vuile, gebruikte of op andere wijze verontreinigde smeermiddelen. Er kan schade aan het zwaard of de ketting ontstaan.

OPMERKING: Het is normaal dat er olie van de zaag sijpelt als hij niet wordt gebruikt. Leeg om het lekken van olie te voorkomen na ieder gebruik het oliereservoir en laat de machine een minuut draaien. Als de machine voor langere tijd (drie maanden of langer) wordt opgeslagen, zorg er dan voor dat de ketting licht is ongeolied. Dit voorkomt roestvorming op de ketting en het kettingwiel.

HET AANSLUITEN OP HET LICHTNET

Zie Afbeelding 6.

Deze machine is ontworpen met een snoerhouder die voorkomt dat het verlengsnoer tijdens het gebruik wordt losgetrokken.



Afb. 6

MEDEDELING: Gebruik altijd de snoerhouder om het verlengsnoer goed aan de zaag te bevestigen. Als de snoerhouder niet wordt gebruikt, kan dit leiden tot schade aan de zaak en/of het verlengsnoer.

- Maak een lus aan het eind van het verlengsnoer
- Steek de lus in het verlengsnoer door de opening aan de onderkant van de achterste handgreep en leg hem over de snoerhouder
- Trek de lus langzaam tegen de snoerhouder totdat hij strak staat
- Steek de stekker van de machine in het verlengsnoer

OPMERKING: Als het verlengsnoer niet strak wordt getrokken in de houder, kan de stekker uit de contrastekker worden getrokken.

STARTEN EN STOPPEN

Zie Afbeelding 6.

Het starten van de motor:

Croc Saw Manual.indb 42 24-04-14 11:18

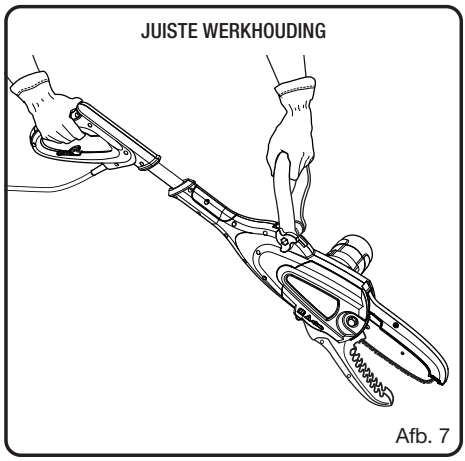
- Steek de stekker in het stopcontact
- Druk met uw duim de ontgrendelknop en druk de schakelaar volledig in

Het stoppen van de motor:

- Laat de schakelaar los

HET VASTHOUDEN VAN DE ZAAG

Zie Afbeelding 7.



Afb. 7

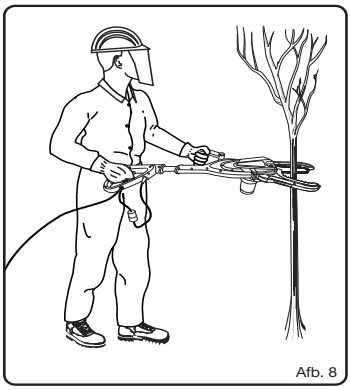
De machine is voorzien van een voorste en achterste handgreep. Houd de machine vast aan beide handgrepen met het zwaard van u af wijzend. Draag antislip handschoenen voor maximale grip en bescherming.

⚠ WAARSCHUWING:

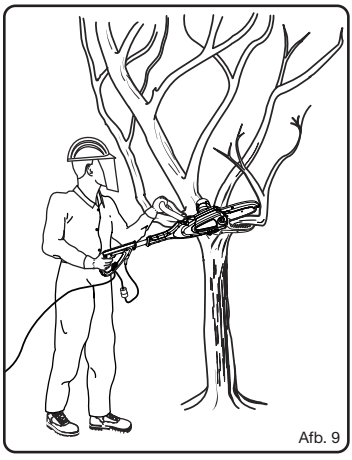
Houd altijd beide handen aan de handgrepen. Houd nooit takken met een hand vast terwijl u met de andere hand de zaag bedient. Onjuist gebruik van de zag kan leiden tot ernstig letsel.

ZAAGTIPS

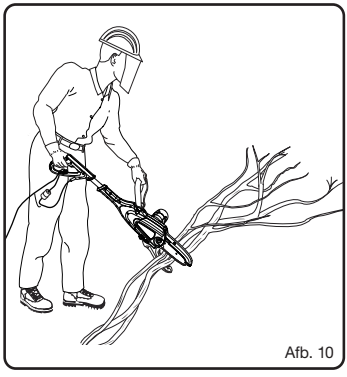
Zie afbeeldingen 8-10.



Afb. 8



Afb. 9



Afb. 10

Croc Saw Manual.indb 43 24-04-14 11:18

- Verwijder lange takken in fasen.
- Zaag eerst de onderste takken zodat hogere takken meer ruimte hebben om te vallen.
- Zaag niet vanaf een ladder, dak of andere instabiele ondersteuning. Dit is extreem gevaarlijk. Laat groter zaagwerk over aan de vakman.
- Zorg er voor het zagen van takken die op de grond liggen voor dat de werkplek vrij is van andere voorwerpen, elektrische leidingen, kabels enz. Wees u ook bewust van de stand van uw voeten voordat u voorwerpen op de grond zaagt.
- Zorg ervoor dat de machine op volle snelheid draait voordat u probeert te zagen.
- Laat de ketting voor u zagen. Oefen slechts lichte neerwaartse druk uit. Als u het zagen forceert kan er schade aan het zwaard, de ketting of de motor ontstaan.
- Laat de schakelaar los zodra het zagen is voltooid.

WAARSCHUWING:
Als het zwaard en de ketting vast komen te zitten, stop dan de motor, laat de ketting tot stilstand komen en haal de stekker uit het stopcontact voordat u probeert om de belemmering te verwijderen. Het nalaten om hieraan te voldoen kan leiden tot het per ongeluk starten van de zaak en kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

Het nalaten om op de juiste manier te zagen kan ertoe leiden dat het zwaard en de ketting vastklemmen of vastlopen in de tak. Indien dit gebeurt:

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact.
- Als de tak vanaf de grond kan worden bereikt, til dan de tak op terwijl u de zaag vasthoudt. Dit zou het “klemmen” moeten opheffen en de zaag vrij moeten maken.
- Neem als de zaag nog steeds vastzit, contact op met een vakman voor assistentie.

WAARSCHUWING:
Wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en haal de stekker uit het stopcontact. Stop voordat u de machine inspecteert, reinigt of onderhoud de motor. Het nalaten om deze aanwijzingen op te volgen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of schade aan eigendommen.

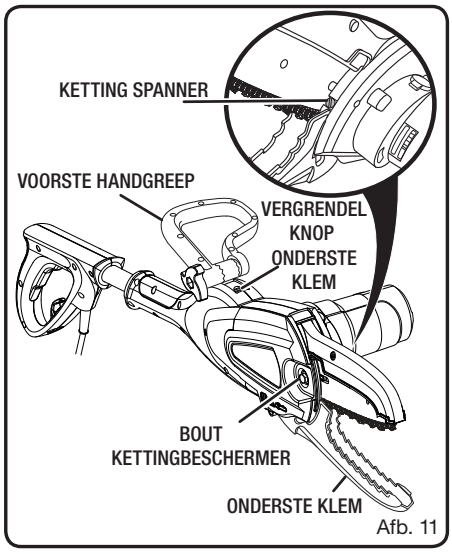
ALGEMEEN ONDERHOUD
Vermijd het gebruik van oplosmiddelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste kunststof onderdelen zijn gevoelig voor beschadiging door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door het gebruik hiervan worden beschadigd. Gebruik schone doeken voor het verwijderen van vuil, stof, olie, vet enz.

WAARSCHUWING:
Laat nooit remvloeistof, benzine, op aardolie gebaseerde producten kruipolie enz. in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststoffen beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat tot ernstig persoonlijk letsel kan leiden.

KETTINGSPANNING
Zie afbeeldingen 11-13.

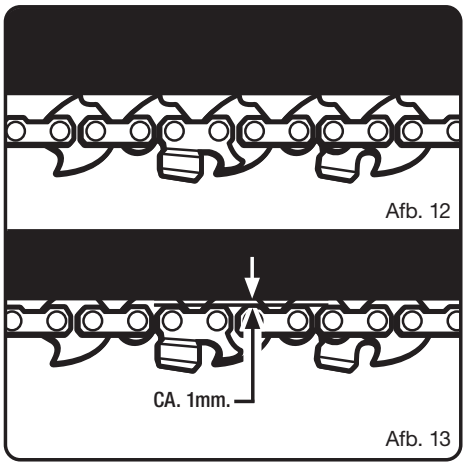
WAARSCHUWING:
Raak ter voorkoming van letsel nooit de ketting aan en stel hem niet af terwijl de motor draait. De zaagketting is zeer scherp. Gebruik altijd werkhandschoenen bij het uitvoeren van onderhoud aan de ketting.

Croc Saw Manual.indb 44 24-04-14 11:18



Afb. 11

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact.
- Trek de voorste handgreep helemaal naar achteren en druk de vergrendelknop voor de onderste klem in. Houd de knop ingedrukt en laat de hendel los om de onderste klem in de open stand te vergrendelen.
- Draai m.b.v. de meegeleverde combinatiesleutel de bout van de kettingbeschermer los en daarna handvast. Draai daarna de schroef voor de kettingspanner met de wijzers van de klok mee om de ketting te spannen. Zie voor meer informatie **Het vervangen van het zwaard en de ketting**.
  OPMERKING: De spanning van een koude ketting is goed als hij aan de onderkant van de geleider niet los hangt, de ketting goed aansluit, maar dat hij soepel met de hand kan worden gedraaid.
- De ketting moet opnieuw worden opgespannen als de vlakken van de geleideschakels uit de groef van het zwaard hangen, zoals aangegeven in Afb. 12


Afb. 12

Afb. 13

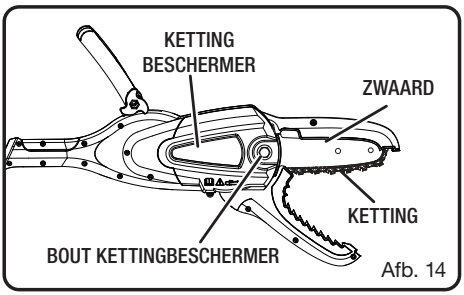
- Bij normaal gebruik zal de temperatuur van de ketting oplopen. De geleideschakels van een goed gespannen warme ketting hangen ongeveer 1 mm uit de groef van het zwaard, zoals aangegeven in Afb. 13.
- Draai de bout van de kettingbeschermer weer stevig vast.
- Sluit de onderste klem door de voorste handgreep naar achteren te trekken en daarna de handgreep helemaal naar voren te laten bewegen.
  OPMERKING: Nieuwe kettingen hebben de neiging om te rekken. Controleer daarom regelmatig de kettingspanning en span hem op indien dit nodig is.

MEDEDELING:
Als de ketting wordt opgespannen terwijl hij warm is, kan hij te strak staan als hij afkoelt. Controleer voor het volgende gebruik de “koude spanning”.

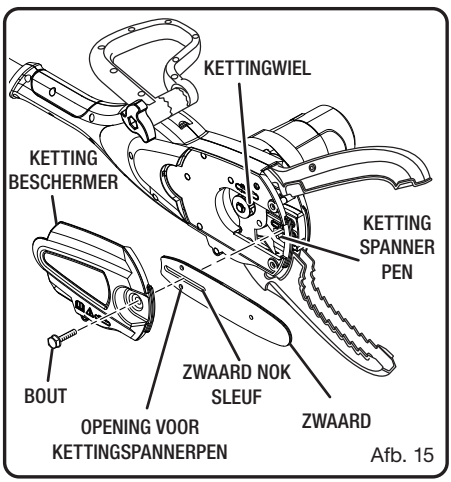
HET VERVANGEN VAN HET ZWAARD EN DE KETTING
Zie afbeeldingen 11-17.

Croc Saw Manual.indb 45 24-04-14 11:18

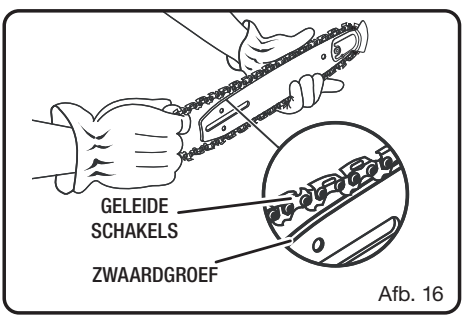
WAARSCHUWING:
Stop ter voorkoming van ernstig letsel de motor en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het zwaard of de ketting vervangt of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



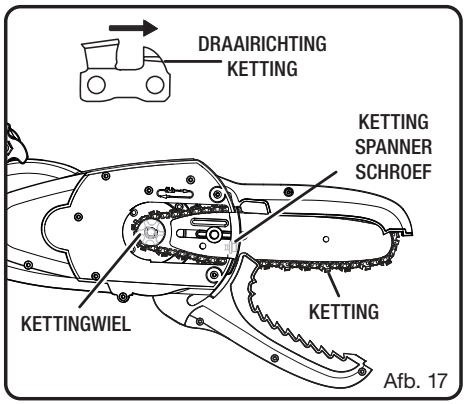
Afb. 14



Afb. 15



Afb. 16



Afb. 17

- Trek de voorste handgreep helemaal naar achteren en druk de onderste vergrendelknop voor de klem in. Houd de knop ingedrukt en laat de hendel los om de onderste klem in de open stand te vergrendelen.
- Verwijder de bout van de kettingbeschermer met de meegeleverde combinatiesleutel. Verwijder de kettingbeschermer en leg hem opzij.
- Draai de schroef voor de kettingspanner net zover tegen de wijzers van de klok in als nodig om de ketting te ontspannen.
- Verwijder het zwaard en de ketting van het montageoppervlak.
- Verwijder de oude ketting van het zwaard.
- Leg de nieuwe ketting uit in een lus en zorg ervoor dat hij niet is gedraaid. De tanden dienen in de draairichting van de ketting te wijzen. Als ze naar achteren wijzen, draai dan de ketting om.
- Plaats de geleideschakels van de ketting in de groef van het zwaard zoals aangegeven. **OPMERKING:** Let op de draairichting van de ketting
- Plaats de ketting zodanig dat er zich aan de achterkant van het zwaard een lus bevindt.
- Houdt de ketting op zijn plaats op het zwaard en steek het zwaard en de ketting weer door de opening tussen de klemmen en doe de lus om het kettingwiel.

Croc Saw Manual.indb 46 24-04-14 11:18

- Plaats het zwaard vlak op het montageoppervlak, zodat de nok voor het zwaard in de lange sleuf van het zwaard valt.

WAARSCHUWING:
Zorg ervoor dat wanneer u het zwaard op de nokken voor het zwaard plaatst, dat de pen voor de spanner zich in het daartoe bestemde gat bevindt. Als de pen voor de kettingspanner niet goed in het daartoe bestemde gat wordt gestoken kan de ketting losraken, wat ernstig persoonlijk letsel kan veroorzaken.

- Zorg ervoor dat de ketting niet meer los hangt door de schroef van de kettingspanner met de wijzers van de klok mee te draaien. Let er daarbij op dat de ketting in de groef van het zwaard valt.
- Til het uiteinde van het zwaard op om te controleren op doorhangen. Laat het uiteinde van het zwaard los en draai de schroef van de kettingspanner ½ slag met de wijzers van de klom mee. Herhaal deze handelingen tot de ketting niet meer doorhangt.
- De spanning van de ketting is goed als hij aan de onderkant van de geleider niet los hangt, de ketting goed aansluit, maar dat hij soepel met de hand kan worden gedraaid.
- Monteer de kettingbeschermer weer. Draai de bout van de kettingbeschermer weer stevig vast.
  OPMERKING: Als de ketting te strak staat, draait hij niet. Draai de bout van de kettingbeschermer iets los en draai de schroef van de kettingspanner ¼ slag tegen de wijzers van de klok in. Til het uiteinde van het zwaard op en draai de bout weer vast. Zorg ervoor dat de ketting soepel draait.
- Sluit de onderste klem door de voorste handgreep naar achteren te trekken en daarna de handgreep helemaal naar voren te laten bewegen.

ZWAARD
Een zwaard dat enige van de volgende gebreken vertoond dient te worden vervangen.
- Slijtage in de rail van het zwaard, waardoor de ketting zijwaarts kan kantelen.
- Gebogen zwaard.
- Gescheurde of gebroken rail
- Uitgebogen rail

Smeer zwaarden met een kettingwiel aan het uiteinde wekelijks. Smeer het wekelijks door in de smeeropening met een vetspuit. Draai het zwaard om en controleer dat er zich geen vuil bevind in de smeeropeningen en de groef voor de ketting.

OPSLAG VAN DE MACHINE
- Haal de stekker uit het stopcontact en sla de machine buiten het bereik van kinderen op.
- Verwijder al het vuil en andere materialen van de machine. Sla een ongebruikte machine binnen op, in een droge, goed geventileerde ruimte die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd de machine uit de buurt van agressieve stoffen, zoals tuinchemicaliën en strooizout.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM
- Zwaard en ketting worden heet en roken.

OORZAAK
- Controleer dat de ketting niet te strak is gespannen.
- Oliereservoir is leeg.

OPLOSSING
- Span de ketting. Zie Kettingspanning eerder in deze gebruiksaanwijzing.
- Controleer het oliereservoir.

Croc Saw Manual.indb 47 24-04-14 11:18

PROBLEEM
- De motor draait, maar de ketting draait niet

OORZAAK
- De kettingspanning is te hoog.
- Controleer het samenstel van zwaard en ketting.
- Controleer het zwaard en de ketting op beschadigingen.

OPLOSSING
- Span de ketting opnieuw op. Zie **Kettingspanning** eerder in deze gebruiksaanwijzing.
- Zie **Het vervangen van het zwaard en de ketting** eerder in deze gebruiksaanwijzing.
- Inspecteer het zwaard en de ketting op beschadigingen.

TECHNISCHE GEGEVENS
- Capaciteit reservoir kettingolie: 55 ml
- Zwaardlengte: 203 mm
- Zaagcapaciteit: Ø10 cm
- Soort ketting: laag profiel skip-tooth smalle zaagsnede
- Ingang: 600 w
- Gewicht: 3,8 kg

AFVALVERWERKING

De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden.
Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden.
De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

EG-Conformiteitsverklaring
Hiermee verklaren wij, **Batavia GmbH, Weth.Buitenhuisstr. 2, NL-7951 SM Staphorst**, dat het apparaat **Elektrische Kettingzaag, Artikel Nr. 7062040, Model Nr. BT-JCS001** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen **Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG (EMC), 2006/42/EG (Machine)** Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Meppel, 1 april 2014

Meino Seinen, Kwaliteitsmanager
Batavia GmbH, Weth.Buitenhuisstr. 2,
7951 SM Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

Croc Saw Manual.indb 48 24-04-14 11:18

UTILISATION

L'outil de tronçonneuse électrique est conçu pour la taille d'arbres, la découpe de branches gisantes et le débitage de petites bûches de 25 mm à 100 mm de diamètre avec l'utilisateur debout au sol. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs

Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec piles (sans fil).

1. **Sécurité de la zone de travail**

a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.**
Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c. **Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés.**
En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

2. **Sécurité électrique**

a. **La prise de l'outil électroportatif doit être compatible avec la prise d'alimentation. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre.**
Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.

b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.**
Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

d. **Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher. Ne le tirez pas pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.**
Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.

e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation à l'extérieur.**
L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

f. **Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).**
L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.

3. **Sécurité personnelle**

a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous**

Croc Saw Manual.indb 49 24-04-14 11:18

faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.
Un moment d'inattention en utilisant l'outil peut entraîner de graves blessures.

b. **Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.**
Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.

c. **Évitez un démarrage imprévu. L'appareil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter.**
Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande en le transportant. N'alimentez pas l'outil si le bouton est activé. Ceci pourrait être à l'origine d'accident.

d. **Retirez les outils ou clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.**
Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.**
Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.

f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.**
Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher dans les pièces en mouvement.

g. **En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.**
L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.

4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer.**
Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.

b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont le bouton marche/arrêt est défectueux.**
Un outil électroportatif qui ne répond pas à la commande marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.

c. **Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.**
Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.

d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.**
Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e. **Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil.**
S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.

f. **De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.**
Les outils de coupe doivent toujours être aiguisés et propres. Des outils

Croc Saw Manual.indb 50 24-04-14 11:18

soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g. Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc., en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.
L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.

5. Réparations

a. Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées.
Il s'agit d'une garantie pour votre sécurité.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TRONÇONNEUSE ÉLECTRIQUE

Attention ! N'utilisez jamais l'outil au-dessus du niveau des épaules. Veillez à ne pas vous placer sur la trajectoire de chute des branches et débris.

Attention ! N'utilisez pas cet outil pour abattre des arbres.

- N'approchez jamais aucune partie de votre corps ni vos vêtements de la chaîne coupante. Tenez l'outil devant vous et faites attention à la position de la chaîne coupante, tout particulièrement lorsque vous coupez des branches près du sol. Avant de démarrer, assurez-vous que la chaîne coupante n'est pas au contact de quoi que ce soit.
- Prévoyez une issue en cas de chute de branches et de débris. Assurez-vous que cette issue ne contient pas d'obstacles risquant d'empêcher ou de gêner vos déplacements. N'oubliez pas que l'herbe mouillée et l'écorce fraîchement coupée sont glissantes.
- Anticipez la direction dans laquelle une branche risque de tomber. Tenez compte de toutes les conditions pouvant affecter la direction de la chute, notamment :
  - La direction de chute souhaitée.
  - L'inclinaison naturelle de la branche.
  - Toute carie ou défaut important de la structure d'une branche maîtresse.
  - Les arbres environnants et les obstacles, en particulier les lignes aériennes.
  - La vitesse et la direction du vent.
- La distance de sécurité entre une branche à couper ou à débiter et les personnes, bâtiments ou autres objets se trouvant à proximité doit être au moins égale à 2 1/2 fois la longueur de la branche. Les personnes, bâtiments ou objets se trouvant en deçà de cette distance risquent d'être heurtés par la branche tombante.
- Lorsque vous coupez une branche maîtresse sous tension, prenez garde à l'élasticité du bois. Lorsque la tension dans les fibres de bois se relâche, la branche peut frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de l'outil.
- Portez toujours un équipement de sécurité approprié tel que des chaussures antidérapantes, un casque, des lunettes de sécurité, une protection auditive et des gants lorsque vous utilisez l'outil.
- Assurez-vous qu'une personne se tenant à proximité (tout en respectant les distances de sécurité) peut vous porter secours rapidement en cas d'accident.
- Ne vous placez pas dans un arbre, sur une échelle ou sur tout autre support instable pour utiliser l'outil.
- Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.
- Tenez fermement l'outil avec les deux mains lorsque le moteur est en marche.
- Veillez à ce que les poignées soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse. Les poignées grasses sont glissantes et

Croc Saw Manual.indb 51 24-04-14 11:18

peuvent causer une perte de contrôle.
- Lorsque la chaîne est en mouvement, ne la laissez pas toucher d'objet à l'extrémité du guide-chaîne.
- Assurez-vous que la chaîne coupante est bien tendue. Vérifiez régulièrement la tension, moteur arrêté et câble d'alimentation débranché.
- Pour commencez la coupe et la continuer, la chaîne doit être à pleine vitesse.
- Faites attention aux branches en mouvement ou aux autres forces qui pourraient refermer une entaille et pincer ou entraver la chaîne.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous réinsérez la chaîne dans une entaille déjà entamée. Introduisez les dents de la mâchoire inférieure dans le bois et laissez la chaîne atteindre sa pleine vitesse avant de commencer à couper.
- Une utilisation non conforme de cet outil peut créer des situations dangereuses. Ne coupez que du bois. N'utilisez pas cet outil pour d'autres opérations que celles prescrites. Par exemple, ne l'utilisez pas pour couper du plastique ou des matériaux de construction autres que le bois.
- Si un débris se bloque dans l'habillage ou l'outil, arrêtez l'outil, débranchez le câble d'alimentation et retirez les débris.
- Remplacez toute chaîne ou guide-chaîne usé.
- N'utilisez que des pièces de remplacement prescrites par le fabricant.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Cet outil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.

VIBRATION

La valeur des émissions de vibration déclarée dans la section Déclaration/Données techniques de conformité a été mesurée selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Attention ! Selon la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibration pendant l'utilisation de l'outil peut être différente de la valeur déclarée. Le niveau de vibration peut augmenter au-dessus du niveau établi. Pour évaluer l'exposition aux vibrations et déterminer les mesures de sécurité requises par la directive 2002/44/CE afin de protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électroportatifs, il faut estimer l'exposition aux vibrations, les conditions actuelles d'utilisation et la manière dont l'outil est utilisé. Il faut aussi tenir compte de tous les éléments du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est éteint et pendant laquelle il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

ÉTIQUETTES SUR LES OUTILS

Votre outil est marqué des symboles suivants :

Attention ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

N'exposez pas votre tronçonneuse à la pluie ni à l'humidité.

Portez toujours casque, lunettes et protection auditive.

Attention à la chute d'objets.
Ne laissez personne s'approcher.

Croc Saw Manual.indb 52 24-04-14 11:18

N'utilisez pas l'outil sur une échelle.

Vérifiez la tension de la chaîne toutes les 10 minutes. Réglez-la avec un jeu de 3 mm.

Attention ! Ne touchez pas la chaîne au point d'éjection des copeaux.

Sens de rotation de la chaîne.

Débranchez immédiatement le câble du secteur s'il est endommagé ou coupé.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Cet outil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé pour éviter tout risque.

UTILISATION D'UNE RALLONGE

- La rallonge utilisée doit être conforme aux normes et doit s'adapter exactement à la prise de cet outil (voir les données techniques). La rallonge doit être adaptée à une utilisation à l'extérieur et signalée comme tel. Une rallonge HO5VV-F de 1,5 mm² allant jusqu'à 30 m peut être utilisée sans que les performances de l'appareil ne soient limiter. Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et récente. Si ce n'est pas le cas, remplacez-la. Si vous utilisez un dévidoir, le câble doit être complètement déroulé.

RISQUE RÉSIDUEL

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la mise en œuvre de mesures de sécurité, certains risques résiduels sont inhérents à l'utilisation d'une tronçonneuse et ne peuvent pas être évités. Il s'agit :

- Des risques de blessure suite à un contact avec des pièces en mouvement, tranchantes ou brûlantes, à la chute de branches ou de débris sur l'opérateur, d'autres personnes ou matériels, ou à la projection de débris par l'outil.
- Des risques de blessure suite à une utilisation non conforme, à la chute d'une échelle ou d'un poste de travail dans l'arbre, à un câble endommagé, à une utilisation dans un lieu humide ou dangereux, à une utilisation par des enfants ou des personnes déficientes, à l'absence de protection ou au port de vêtements inappropriés, ou à l'inhalation des particules générées par la coupe du bois. Les risques susmentionnés font l'objet d'une prévention par le biais d'avertissements dans les instructions de sécurité et/ou d'un marquage sur l'outil. La valeur de vibration indiquée dans ce manuel correspond au test de la norme EN60745. L'opérateur ne doit pas être exposé à de fortes vibrations de façon prolongée. Les vibrations produites par cet outil sont inférieures à 5 m/s et aux limites définies dans la directive 2002/44/CE pour une utilisation continue sur une journée de 8 heures. Les conditions d'utilisation réelles peuvent modifier et éventuellement augmenter le niveau de vibrations par rapport à celui mesuré lors du test.

Croc Saw Manual.indb 53 24-04-14 11:18

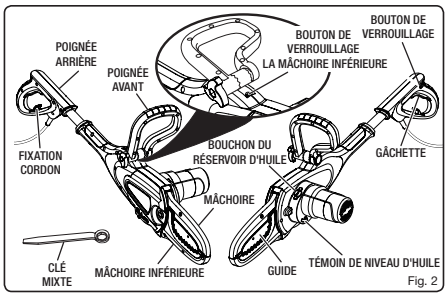


Fig. 2

SE FAMILIARISER AVEC VOTRE TRONÇONNEUSE :
Voir figure 2.
L'utilisation sans danger de ce produit exige une compréhension des informations figurant sur le produit et dans le guide d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du travail à effectuer. Avant d'utiliser cet outil, il convient de se familiariser avec toutes ses caractéristiques et les règles de sécurité.

FIXATION POUR CORDON
Une fixation de cordon pratique permettant de retenir le cordon de rallonge pendant l'utilisation de l'outil.

POIGNÉE AVANT
La poignée avant sert à actionner les mâchoires de la tronçonneuse. Elle peut également être réglée de manière à faciliter l'utilisation et pour éviter toute perte de contrôle.

BOUTON DE VERROUILLAGE
Permet d'éviter tout démarrage accidentel, le bouton de verrouillage doit être enfoncé en même temps que la gâchette pour démarrer l'outil.

BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA MÂCHOIRE INFÉRIEURE
Le bouton de verrouillage de la mâchoire inférieure permet de maintenir la mâchoire inférieure ouverte afin de pouvoir effectuer l'entretien du guide et de la chaîne. Ce bouton devient accessible une fois la poignée est rétractée au maximum. Le moteur de la tronçonneuse ne peut pas être lancé lorsque ce bouton est enfoncé.

TÉMOIN DE NIVEAU D'HUILE
Un réservoir de lubrifiant semi- transparent à barres qui permet à l'utilisateur de voir à quel moment ajouter du lubrifiant.

ASSEMBLAGE
Déballage :
Cet outil doit être assemblé.
- Retirez avec précaution votre outil et tous les accessoires de la boîte. Vérifiez que tous les articles figurant dans le contenu de l'emballage sont présents.

AVERTISSEMENT
N'utilisez pas cet outil si des articles du contenu de l'emballage sont déjà assemblés lors du déballage. Les articles figurant sur cette liste ne sont pas montés sur l'outil par le fabricant et nécessitent un assemblage par l'utilisateur. L'utilisation d'un outil mal assemblé peut causer des blessures graves.
- Inspectez soigneusement les différents articles pour s'assurer qu'aucun n'a été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté l'outil et vérifié qu'il fonctionne correctement
- Contactez votre centre de services agrée si des articles sont endommagés ou manquants

Contenu de l'emballage:
Tronçonneuse électrique
Poignée avant
Clé mixte
Manuel de l'utilisateur

Croc Saw Manual.indb 54 24-04-14 11:18

AVERTISSEMENT
Si des articles sont manquants ou endommagées, n'utilisez pas cet outil avant de les remplacer. L'utilisation de cet outil avec des articles endommagés ou manquants pourrait causer des blessures graves.

AVERTISSEMENT
N'essayez pas d'apporter des modifications à cet outil ou d'en fabriquer des accessoires non recommandés. Toute altération ou modification est inutile et pourrait entraîner un risque de graves blessures.

AVERTISSEMENT
Ne branchez pas l'outil au secteur tant que son assemblage n'est achevé. Le non respect de cette consigne peut provoquer un démarrage accidentel et des graves blessures.

ASSEMBLAGE
Installation de la poignée avant :
Voir Figures 3-4.

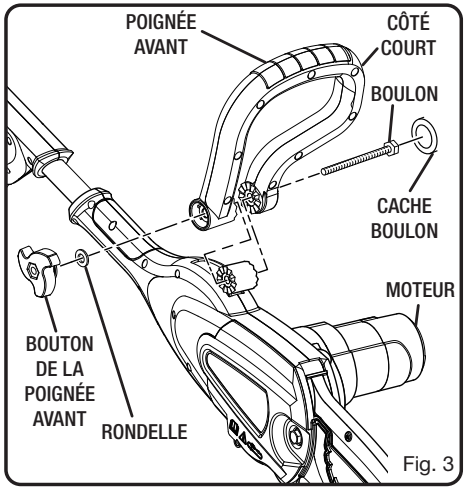


Fig. 3

Installez la poignée avant de manière que le côté court de la poignée se trouve du même côté que le moteur.

- Débranchez la tronçonneuse de la prise secteur
- Tournez le bouton de la poignée avant dans le sens antihoraire pour l'enlever. Mettez le bouton et la rondelle de côté.
- Retirez le cache et son boulon.
- Avec les mâchoires de la tronçonneuse fermées, installez la poignée avant en position verticale.
- Réinstallez le boulon et son couvercle.
- Réinstallez la rondelle et le bouton de la poignée avant, tournez le bouton dans le sens horaire pour le serrer.

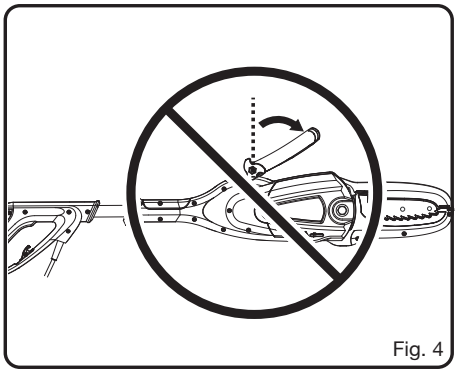


Fig. 4

Avertissement : La poignée avant ne doit jamais être dans une position non verticale. Autrement l'opérateur pourrait perdre le contrôle de la tronçonneuse et subir des graves blessures.
Voir Figure 4.

Danger : N'effectuez jamais de coupes près des câbles électriques, cordons d'alimentation ou autres sources électriques. Si le guide ou la chaîne touche un cordon ou un câble électrique, NE TOUCHEZ PAS NI LE GUIDE NI LA CHAINE ! ILS PEUVENT DEVENIR SOUS TENSION, DONC TRÈS DANGEREUX.
Tenez toujours la tronçonneuse par la

Croc Saw Manual.indb 55 24-04-14 11:18

poignée arrière isolée ou la poser par terre et loin de vous sans prendre de risque. Débranchez le cordon d'alimentation ou le câble endommagé avant de dégager le guide et la chaîne. Tout contact avec le guide, la chaîne, les autres parties conductrices de la tronçonneuse, le cordon ou le câble entraînerait la mort par électrocution, un choc électrique ou des graves blessures.

Avertissement :N'utilisez pas la tronçonneuse si l'élément de protection supérieur ou inférieur est cassé, fissuré, manquant ou endommagé d'une manière ou d'une autre. L'utilisation de la tronçonneuse avec des éléments de protection manquants ou endommagés pourrait conduire à un contact accidentel avec la chaîne en mouvement et causer des graves blessures.

Avertissement : Restez toujours prudent, même lorsque vous penserez bien connaître cet outil. N'oubliez jamais qu'une fraction de seconde d'inattention suffit à provoquer des graves blessures.

Avertissement : Portez toujours des lunettes de protection munies d'écrans latéraux et une protection de la tête. En l'absence de lunettes de protection, des objets peuvent être projetés vers vos yeux, pouvant entraîner des graves blessures.

Avertissement :N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires non recommandés par le fabricant de cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des graves blessures.

Avertissement : La poignée avant ne doit jamais être dans une position non verticale. Autrement l'opérateur pourrait perdre le contrôle de la tronçonneuse et subir des graves blessures.

APPLICATIONS :
Cet outil peut servir dans les activités suivantes :
- Ébranchage
- Taille

AJOUT DE LUBRIFIANT POUR GUIDE ET CHAÎNE
Voir figure 5.

Utilisez un lubrifiant pour guide et chaîne de bonne qualité. Elle doit être destinée à des chaînes et graisseurs de chaînes, et conçue de manière à résister à une large plage de températures sans être diluée.
REMARQUE : La tronçonneuse est livrée sans huile pour guide et chaîne. Le niveau d'huile doit être vérifié toutes les 20 minutes d'utilisation, il faut toujours rajouter de l'huile si nécessaire.
- Débranchez la tronçonneuse du secteur
- Retirez le bouchon du réservoir d'huile
- Versez soigneusement le lubrifiant pour guide et chaîne dans le réservoir

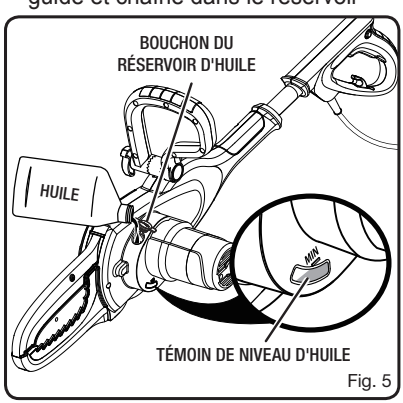


Fig. 5

Croc Saw Manual.indb 56 24-04-14 11:18

- Remettez le bouchon et le bien serrer
- Essuyez éventuellement l'huile déversée
- Il faut toujours rajouter de l'huile si le niveau est en dessous de la ligne MIN du témoin de niveau d'huile
- Vérifiez le réservoir à chaque utilisation de la tronçonneuse
- Refaire ce contrôle sans hésitation

REMARQUE : N'utilisez pas de lubrifiants sales, usés ou contaminés d'une manière ou d'une autre. Autrement le guide ou la chaîne risquent doit être endommagés.

REMARQUE : Il est normal qu'une petite quantité d'huile fuie de la tronçonneuse lorsqu'elle n'est pas utilisée. Pour éviter toute fuite, videz le réservoir d'huile après chaque utilisation et faites marcher l'outil pendant une minute. Lorsque l'outil ne va pas être utilisé pendant une longue période (trois mois ou plus), veillez à ce que la chaîne soit légèrement lubrifiée afin d'éviter qu'elle ne devienne rouillée ainsi que les pignons du guide.

MISE SOUS TENSION

Voir figure 6.

Cet outil comprend une fixation de cordon qui empêche le cordon de rallonge d'être détaché lors de l'utilisation.

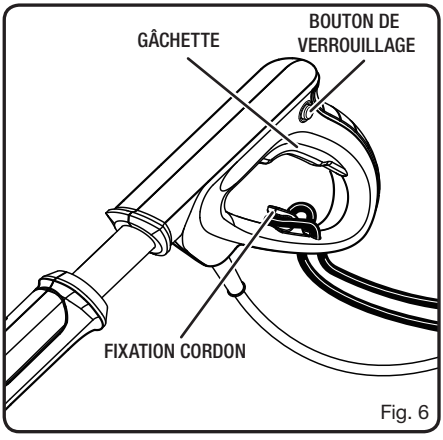


Fig. 6

REMARQUE : Utilisez toujours cette fixation de cordon pour bien attacher le cordon de rallonge à la tronçonneuse. La non utilisation de la fixation de cordon peut causer des dommages à la tronçonneuse et/ou au cordon de rallonge.

- Formez une boucle avec l'extrémité du cordon de rallonge
- Faites passer la boucle du cordon de rallonge à travers l'ouverture située en bas de la poignée arrière puis la placer dans la fixation de cordon
- Tirez doucement la boucle contre la fixation de cordon jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou
- Branchez l'outil dans le cordon de rallonge

REMARQUE : L'outil risque de se débrancher du secteur si le mou entre la fixation de cordon et le cordon de rallonge n'est pas supprimé.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Voir figure 6.

Pour démarrer le moteur :

- Branchez la tronçonneuse au secteur
- Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage avec le pouce et appuyez sur la gâchette

Pour arrêter le moteur :

- Relâchez la gâchette

COMMENT TENIR LA TRONÇONNEUSE

Voir figure 7.

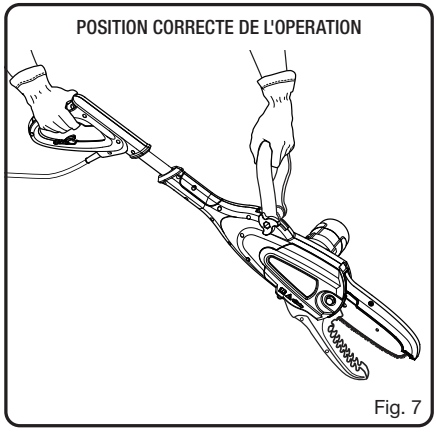


Fig. 7

Croc Saw Manual.indb 57 24-04-14 11:18

L'outil comprend une poignée avant et une arrière. Tenez l'outil par les deux poignées et portez des gants antidérapants pour une meilleure prise et une protection maximale.

AVERTISSEMENT :
Gardez toujours les deux mains sur les poignées. Ne tenez jamais les branches d'une main et la tronçonneuse par l'autre. Une utilisation incorrecte de la tronçonneuse pourrait causer des graves blessures.

CONSEILS POUR LA COUPE
Voir Figures 8-10.

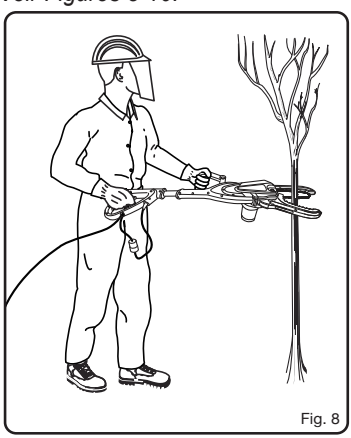


Fig. 8

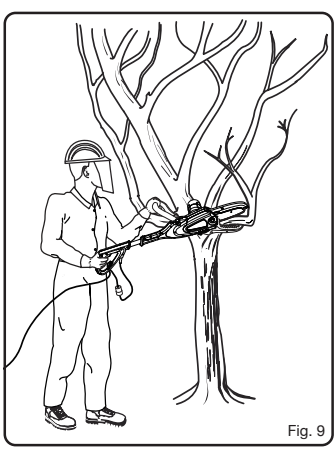


Fig. 9

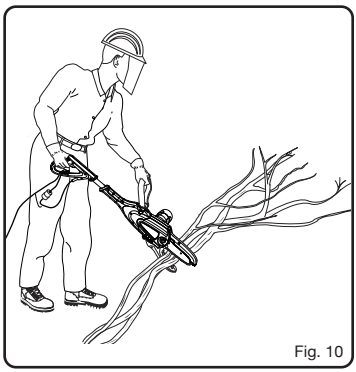


Fig. 10

- Coupez les branches longues en plusieurs morceaux.
- Coupez les branches basses d'abord pour laissez les branches les plus hautes tomber facilement.
- Lors de la coupe, n'utilisez pas une échelle, ne montez pas sur un toit ou tout autre support instable, cela est très dangereux. Laissez les opérations de coupe difficiles aux professionnels.
- Avant de couper des branches qui sont à même le sol, assurez-vous qu'ils n'y a pas d'objets, fils électriques, câbles, etc. tout près. Aussi, faites attention à l'emplacement de vos pieds avant de couper des branches qui sont à même le sol.
- Assurez-vous que l'outil fonctionne à pleine vitesse avant de couper.
- N'exercez aucune pression sur la chaîne, la laisser couper toute seule. Si vous forcez, le guide, la chaîne ou le moteur peut en être endommagé.
- Relâchez la gâchette dès que la coupe est terminée.

AVERTISSEMENT :
Si le guide et la chaîne sont coincés, arrêtez le moteur, attendez que la chaîne s'arrête et débranchez l'outil du secteur avant d'éliminer la cause de l'obstruction. Le non respect de

Croc Saw Manual.indb 58 24-04-14 11:18

cette consigne pourrait entraîner un démarrage accidentel de la tronçonneuse et causer des graves blessures.

Le non respect des méthodes de coupe appropriées peut entraîner la déformation du guide et de la chaîne ou leur coinçage/blocage dans la branche. Si cela se produit :

- Arrêtez le moteur et débranchez l'outil du secteur.
- Si la branche peut être atteinte du sol, la soulever tout en tenant la tronçonneuse. Cela devrait dégager le « coinçage » et libérer la tronçonneuse.
- Si la tronçonneuse reste bloquée, faites appel à un professionnel.

AVERTISSEMENT :
Avant toute inspection, nettoyage ou entretien de l'outil, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces en mouvements s'arrêtent puis débranchez le courant. Le non-respect de ces consignes peut causer de graves blessures ou dégâts matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL
Évitez d'utiliser des solvants lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être endommagés par l'utilisation de divers types de solvants accessibles librement dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour enlever toute saleté, poussière, huile, graisse etc.

AVERTISSEMENT :
Il ne faut jamais laisser de liquide de freins, essence, produits à base de pétrole, huiles de dégrippage etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique, ce qui pourrait causer des graves blessures.

TENSION DE LA CHAÎNE
Voir Figures 11-13.

AVERTISSEMENT :
Pour éviter des blessures graves, ne touchez et ne réglez jamais la chaîne lorsque le moteur est en marche. La chaîne est très tranchante ; portez toujours des gants lors de l'entretien de la chaîne.

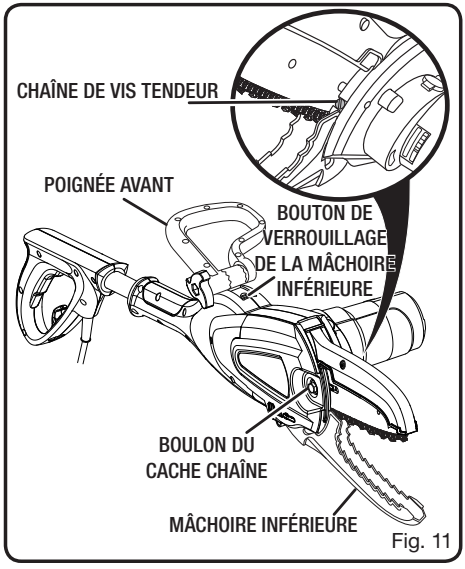


Fig. 11

- Arrêtez le moteur et débranchez l'outil du secteur.
- Poussez la poignée à fond et appuyez sur le bouton de verrouillage de la mâchoire inférieure. Maintenez appuyé le bouton tout en libérant la poignée pour verrouiller la mâchoire inférieure en position ouverte.
- Utilisez la clé mixte fournie pour desserrer le boulon du cache chaîne jusqu'un niveau de serrage à la main puis tournez le boulon de réglage de tension de la chaîne dans le sens horaire pour tendre celle-ci. Pour plus d'informations reportez-vous à **Remplacement du guide et de la chaîne**.
  REMARQUE : Une chaîne froide peut être

Croc Saw Manual.indb 59 24-04-14 11:18

considérée correctement tendue lorsqu'elle ne présente pas de fléchissement en dessous du guide, est serrée mais peut être tournée facilement à la main.

- La chaîne doit être tendue chaque fois que les faces des maillon-guides retombent de la rainure du guide comme illustré à la figure 12

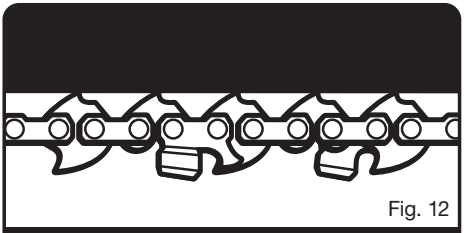


Fig. 12

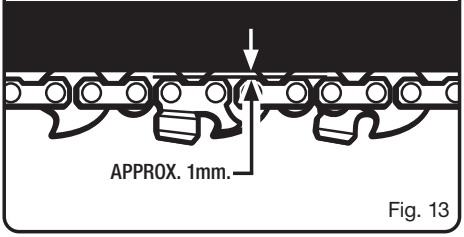


Fig. 13

- La température de la chaîne augmente normalement pendant l'utilisation. Les maillon-guides d'une chaîne chaude correctement tendue retombent de la rainure du guide d'environ 1,3 mm (0,050 po) comme illustré à la figure 13.
- Resserrez comme il faut le boulon du cache guide.
- Remettez la mâchoire inférieure dans la position fermée en tirant à fond la poignée avant vers l'avant.
  REMARQUE : Une nouvelle chaîne a toujours tendance à s'allonger, il faut donc vérifier fréquemment sa tension et effectuer les réglages nécessaires.

REMARQUE :
Une chaîne dont la tension est réglée à chaud peut devenir trop serrée une fois refroidie. Vérifiez sa « tension à froid » juste avant la prochaine utilisation.

REMPLACEMENT DU GUIDE ET DE LA CHAINE
Voir Figures 11-17.

AVERTISSEMENT :
Pour éviter toute blessure grave, arrêtez le moteur et débranchez l'outil avant de remplacer le guide ou la chaîne et avant d'effectuer une opération d'entretien.

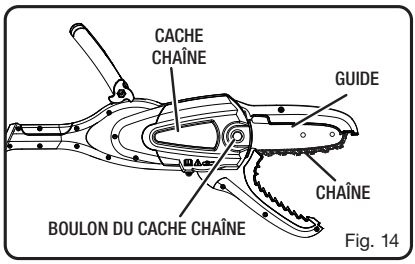


Fig. 14

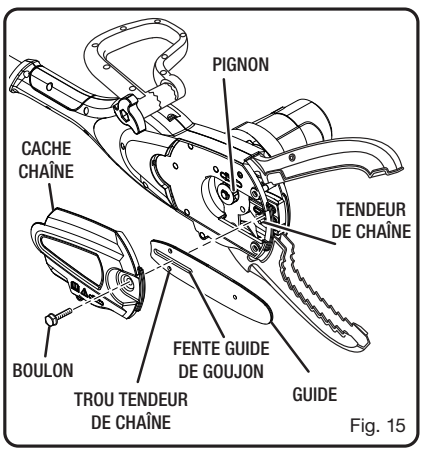


Fig. 15

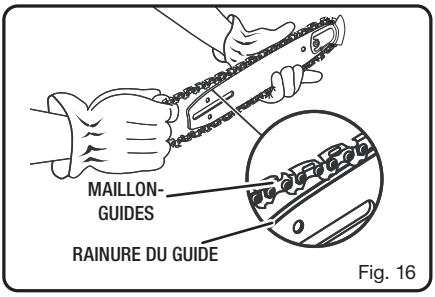


Fig. 16

Croc Saw Manual.indb 60 24-04-14 11:18

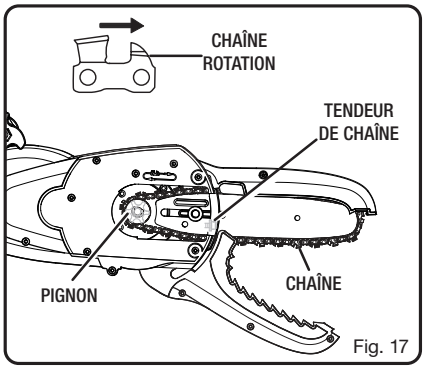


Fig. 17

- Poussez la poignée à fond et appuyez sur le bouton de verrouillage de la mâchoire inférieure. Maintenez appuyé le bouton tout en libérant la poignée pour verrouiller la mâchoire inférieure en position ouverte.
- Utilisez la clé mixte fournie pour enlever le boulon du cache chaîne. Enlevez le cache guide et le mettre de côté.
- Tournez suffisamment le boulon de réglage de tension de la chaîne dans le sens antihoraire pour détendre la chaîne.
- Retirez le guide et la chaîne de la surface de montage.
- Retirez la chaîne usagée du guide.
- Étalez la nouvelle chaîne en la disposant en boucle et redressez les éventuels nœuds. Les gouges doivent être dans le sens de rotation de la chaîne. Retournez la boucle s'ils sont dirigés dans le sens inverse.
- Placez les maillon-guides de la chaîne dans la rainure du guide.
  REMARQUE : Assurez-vous que la chaîne est orientée dans la bonne direction
- Positionnez la chaîne de manière qu'il y ait une boucle au bout du guide.
- Tout en maintenant la chaîne en position sur le guide, réinsérez celui-ci et la chaîne à travers l'ouverture entre les deux mâchoires et placez la boucle autour du pignon d'entraînement.
- Montez le guide à plat contre la surface de montage de manière que le goujon du guide s'insère dans la longue fente du guide.

AVERTISSEMENT :
Lorsque vous placez le guide sur son goujon, veillez à ce que la broche de réglage de tension de la chaîne s'insère dans l'orifice correspondant. Si vous ne placez correctement la broche de réglage de tension de la chaîne dans l'orifice correspondant celle-ci pourrait se détacher et causer des graves blessures.

- Éliminez complètement le mou de la chaîne en tournant le boulon de réglage de tension de la chaîne dans le sens horaire en veillant à ce que celle-ci repose dans la rainure du guide pendant le réglage de la tension.
- Soulevez l'extrémité du guide pour vérifier le fléchissement. Relâchez l'extrémité du guide et donnez un demi-tour dans le sens horaire au boulon de réglage de tension de la chaîne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la chaîne ne présente plus de fléchissement.
- Une chaîne peut être considérée bien tendue lorsqu'elle ne présente pas de mou au dessous du guide, elle est serrée, mais peut être tournée facilement à la main.
- Remettez le cache guide. Remettez le boulon du cache guide et bien serrez.
  REMARQUE : Une la chaîne trop tendue ne tourne pas. Desserrez légèrement le boulon du cache guide et tournez le boulon de réglage de tension de la chaîne d'un quart de tour dans le sens antihoraire. Soulevez le guide par son extrémité et resserrez son boulon. Vérifiez que la chaîne peut tourner sans se déformer.
- Remettez la mâchoire inférieure dans la position fermée en tirant à fond la poignée avant vers l'avant.

Croc Saw Manual.indb 61 24-04-14 11:18

GUIDE

Un guide présentant l'un des défauts ci-dessous doit être remplacé.

- Usure à l'intérieur des rails du guide au point que la chaîne risque de s'incliner.
- Déformation du guide.
- Rails fissurés ou cassés
- Rails écartés

Lubrifiez chaque semaine le guide comportant un pignon d'entraînement à son extrémité. Injectez à l'aide d'une seringue, la graisse dans le trou de lubrification, une fois par semaine. Tournez le guide et vérifiez que les orifices et le rail de la chaîne ne comportent pas d'impuretés.

RANGEMENT DE L'OUTIL

- Débranchez l'outil du courant et le ranger hors de la portée des enfants.
- Débarrassez l'outil de tous les corps étrangers. Rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit bien aéré, hors de la portée des enfants. Ne la rangez pas à proximité de produits corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel.

DÉPANNAGE

PROBLÈME

- Le guide et la chaîne chauffent et émettent de la fumée.

CAUSE

- Vérifiez que la chaîne n'est pas trop tendue.
- Le réservoir d'huile est vide.

SOLUTION

- Il faut tendre la chaîne. Reportez-vous à la section Réglage de la tension de la chaîne plus haut dans ce manuel.
- Vérifiez le réservoir d'huile.

PROBLÈME

- Le moteur tourne, mais la chaîne ne tourne pas

CAUSE

- La chaîne de trop tendue.
- Vérifiez l'ensemble guide et chaîne.
- Vérifiez si le guide ou la chaîne est endommagée.

SOLUTION

- Réglez la tension de la chaîne. Reportez-vous à la section **Réglage de la tension de la chaîne** plus haut dans ce manuel.
- Reportez-vous à la section **Remplacement du guide et de la chaîne** plus haut dans ce manuel.
- Vérifiez si le guide ou la chaîne est endommagée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

• Volume du réservoir d'huile de chaîne:	55 ml
• Longueur du guide :	203 mm
• Capacité de coupe :	Ø10 cm
• Type de chaîne :	Guide d'entaille étroit à denture évidée basse
• Entrée :	600 w
• Poids :	3,8 kg

Croc Saw Manual.indb 62 24-04-14 11:18

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

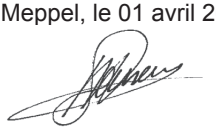
N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport.
Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

CE-Déclaration de conformité
Nous, **Batavia GmbH, Weth.Buitenhuisstr. 2, NL-7951 SM Staphorst,** déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Tronçonneuse Électrique, article no. 7062040, modèle BT-JCS001,** satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **compatibilité électromagnétique 2004/108/CE (CEM), 2006/42/CE (machines)** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Meppel, le 01 avril 2014



Meino Seinen,
Responsable de qualité
Batavia GmbH, Weth.Buitenhuisstr. 2,
7951 SM Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Croc Saw Manual.indb 63 24-04-14 11:18

2 YEAR WARRANTY

Modelnr. BT-JCS001
Art.Nr. 7062040

BATAVIA™

Elektrische Kettensäge
Electric Chainsaw
Elektrische Kettingzaag
Tronçonneuse Électrique

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie
Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

This product has got a 2 year warranty
Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dit product heeft 2 jaar garantie
Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Ce produit a 2 ans de garantie
Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'oeuvre constatés sur ce produit BATAVIA pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Deutschland | Kundenservice
Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr
☎ **01805 937832***

Other European countries | Customer Services
Monday till Friday from 8 am until 4 pm
☎ **00800 66477400**

Overige landen Europa | Klantenservice
Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur
☎ **00800 66477400**

Autres pays d'Europe | Service clientèle
Lundi jusqu'à Vendredi de 9 - 17 heure
☎ **00800 66477400**

Website: www.batavia.eu | Email: service@batavia.eu

BATAVIA ADVANCED BAT TECHNOLOGY

2 YEAR ANS JAHRE JAAR BATAVIA REPLACEMENT WARRANTY

*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz, max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen.

7062040/1

BATAVIA GmbH | Weth.Buitenhuisstr. 2 | 7951SM Staphorst | Netherlands
www.batavia.eu | Email: info@batavia.eu